

# Boulevard

einfach anders

DACHAU

5 Seiten Stellenmarkt

www.radiogong.de

Radio  
Gong  
96.3

FXS-Lifte Treppenlifte Dachau



Tel. 08131 379 2595  
In Dachau  
Otto-Hahn-Str.21

**Große Ausstellung**  
Beratung durch unser  
Team  
Probefahren unserer Lifte  
möglich  
mailto:info@fxs-lifte.de

## Europa-Leisten in München

### Deutschlands größte Barockrahmen - Fabrik

Die Münchner Firma **EUROPA-LEISTEN Bilderrahmenfabrik** gilt als Deutschlands größter Hersteller von Barockrahmen und verzierten Leistenrahmen.

Die Bilderleistenherstellung begann 1885 im Schwarzwald. Über 130 Jahre wurden Erfahrung und Fachwissen erhalten und überliefert.

„Europa-Leisten“ wurde 1971 durch den Eigentümer Rudolf King gegründet. Der Unternehmensegeist von Rudolf King – angefangen vom Mut zur Innovation bis vom Sinn für bewährte Techniken - brachte raschen Aufschwung. Es gelang einen Barockrahmen von höchster Qualität auf den Markt zu bringen und ihn dabei in der Preisgestaltung für jedermann erschwinglich zu halten.

Durch den Kauf einer Holzbearbeitungsfabrik in Pfaffenhofen im Jahr 1975 mit einer Produktionsfläche von 4.000 qm wurde die Fabrikation erweitert. Europa-Leisten Bilderrahmenfabrik rückte damit zum größten Barockrahmen-Hersteller Deutschlands auf. Diese Marktposition erlaubte es 1982 den Firmensitz nach München zu verlagern und die Produktion weiter auszubauen.

Im Jahre 2013 ging die Europa Leisten Bilderrahmenfabrik an Frau Hannelore King sen. über.

Unsere Produktpalette reicht heute von Barockrahmen, über Spiegel- und Furnierrahmen bis zu Bilderleisten in den unterschiedlichsten Ausführungen.

Von diesem Angebot tragen die Barockrahmen am deutlichsten die Handschrift von Europa Leisten. Aus Gründen des Umweltschutzes werden für die Herstellung nur Nadelhölzer aus heimischen Regionen verwendet. Jeder Barockrahmen erhält in detaillierter Handarbeit ein individuelles Aussehen.

Das Barockrahmenangebot umfasst ca. 60 verzierte Modelle mit einer Rahmenbreite von 3,5 bis 15 cm. Jeder dieser Rahmen ist in 6 unterschiedlichen Farbausführungen – von Antikgold über Elfenbein bis zur Impressionistentönung – lieferbar. So ist es sogar möglich zu alten Gemälden Rahmen zu fertigen, deren Patina den Eindruck erweckt, einen 100 oder 200 Jahre alten Rahmen vor Augen zu haben.

Qualität in bewährter Handarbeit bleibt auch für die Zukunft unser oberstes Gebot.



- Neben den angegebenen Produkten und Maßen fertigen wir für Sie gerne individuell nach Maß und Farbe.
- Rufen Sie uns bitte für ein kostenloses und unverbindliches Angebot an: Telefon 089 - 55 22 65 0
- Oder kommen Sie in unser Ladengeschäft, in der Dachauer Straße nahe dem Münchner Hauptbahnhof.
- Wir erfüllen alle Kundenwünsche in der hauseigenen Werkstatt mit Schnellrahmenservice innerhalb weniger Stunden (kostenloser Kundenparkplatz im Hof, Einfahrt am Kings-Hotel).

### Einrahmungen aller Art klassisch & modern

Rahmen  
**EUROPA  
LEISTEN**  
Bilderrahmenfabrik



**Bilderrahmen, Kristallspiegel und mehr**

- Wir rahmen im Stil klassisch oder modern
- Schnell-Einrahmungsservice
- Unverbindliche Auskunft und Beratung

Tel. 089 / 55 22 65-0, Dachauer Str. 15, 80335 München  
nur 150 Meter vom Hauptbahnhof • **Gratisparkplatz im Hof**  
[www.europa-leisten.de](http://www.europa-leisten.de)  
[info@europa-leisten.de](mailto:info@europa-leisten.de)

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. von 9 Uhr bis 17 Uhr und Sa. von 10 Uhr bis 15 Uhr

# TIPPS & TERMINE

„Kinderschutz geht uns alle an!“ Das Amt für Jugend und Familie informiert verschiedene Institutionen.

„Kinder und Jugendliche vor jeglicher Form der Gewalt zu schützen, ist eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe und gehört in den Verantwortungsbereich aller Institutionen und Vereinen“ erklärt Isabella Brähler, Gruppenleiterin des Allgemeinen Sozialen Dienst für Kinder, Jugendliche und Familien des Landratsamtes Dachau.

Im Dachauer Allgemeinen Sozialen Dienst (ASD) kümmern sich 25 Beschäftigte darum, dass das Aufwach-

sen von Kindern frei von Gewalt gelingt. Kinderschutz ist hier der wichtigste Auftrag. Aus diesem Grund bietet der ASD Vereinen und anderen Institutionen Infoveranstaltungen, wie Kinderschutz gesetzlich umgesetzt werden muss und welcher Beitrag geleistet werden kann. Denn, wie viele andere Institutionen und Einrichtungen haben auch Sportvereine für Kinder Aufgaben im Kinderschutz nach § 72a SGB VIII zu erfüllen. Diese gehen über die regelmäßige Vorlage eines erweiterten Führungszeugnisses hinaus.

Viele Institutionen wollen Sicherheit darüber erlangen, wovor Kinder im Verein besonders geschützt werden müssen, welchen Beitrag sie

leisten können und wie sie im Krisenfall reagieren können. Isabella Brähler erklärt: „Meine Erfahrung zeigt, dass bei dem Wort „Kindeswohlgefährdung“ regelmäßig zusammenzuckt wird. Menschen haben Bilder im Kopf, die uns in unserem Handeln unsicher werden lassen. Es ist aber besonders wichtig, sich mit dem Thema auseinander zu setzen um, Sicherheit in Wahrnehmen, Einschätzen, Urteilen und Handeln zu erhöhen.“

Bereits im Januar schulte daher der ASD die Kindertagesstättenaufsicht des Landkreises Dachau gemeinsam mit 26 Personen aus der Kindertagespflege zum Kinderschutz. In der Abendveranstaltung lag der Schwerpunkt vorrangig

auf den gesetzlichen Pflichten der Tagespflegepersonen im Rahmen der Kinderschutzvereinbarung mit dem Jugendamt.

Im März nahm mit dem TSV Dachau auch der erste Sportverein das Angebot des Amtes für Jugend und Familie in Anspruch. Der Verein nutzte die Gelegenheit, seinen Übungsleiter einen Workshop zum Thema Kinderschutz anzubieten. Insgesamt 54 vorrangig ehrenamtliche Trainer:innen nahmen an dem Seminar teil.

Kerstin Scherpf, Assistentin des Vorstands des TSV Dachau erklärt: „Als einer der größten Vereine im Landkreis geht es uns darum, allen Übungsleitern, aber auch Ver-

einsangehörigen und deren Eltern ein gutes Gefühl und Sicherheit zu geben. Wir sehen Kinderschutz als unsere gesellschaftliche Verantwortung und wollen hier aktiv und geschult mit gutem Beispiel vorangehen.“

Für Isabella Brähler eine „win-win“-Situation: „Eine Schulung zum präventiven Kinderschutz ist Aufgabenspektrum des Jugendamts. Wir freuen uns, wenn wir mit den Vereinen und anderen Institutionen in Kontakt treten. Hier geht es nicht nur um die Wissensvermittlung, sondern auch darum sich regelmäßig zwischen Behörde und aktiven Vereinsleuten auszutauschen.“ ■



Raum für Begegnung

Online  
20:00  
21:30

April  
24

## Cybermobbing

Gründe, einzelne Fälle, präventive und intervenierende Maßnahmen

Tobias Lind, Beratungsrektor und Leiter Medienzentrum Dachau

Mai  
16

## Eltern im Spannungsfeld zwischen Sicherheitsbedürfnis und Überwachung

Maire-Therese Stedry, Medienpädagogin, Systemischer Coach für Kinder und Jugendliche

Juni  
27

## Couch-Koop: Videospiele mit der Familie

Familienabende nicht nur mit Brett- und Kartenspiele gestalten

Stephanie Rifkin, Digital Streetworkerin

September  
26

## Alles Fake oder was?

Nachrichten-Kompetenzen in der Familie stärken

Anne Röpke, Kreisjugendring Dachau

Oktober  
18

## Hilfe, mein Kind will Youtube-Star werden!

Wie geht man mit diesem Berufswunsch um?

Maire-Therese Stedry, Medienpädagogin, Systemischer Coach für Kinder und Jugendliche

November  
14

## Internet und Smartphone

für Eltern von 6-10 Jährigen

Stiftung Medienpädagogik Bayern

Dezember  
7

## Phänomen Social Media: Sexting und Cybergrooming

Wie gehe ich damit um?

Anna Wallis, Medienunterstützung Jugendpresse Sachsen

Weitere Informationen und Anmeldung unter:  
[www.landratsamt-dachau.de/bildungsmanagement](http://www.landratsamt-dachau.de/bildungsmanagement)  
oder E-Mail an: [bildung@lra-dah.bayern.de](mailto:bildung@lra-dah.bayern.de)

Bildungsregion  
Landkreis Dachau



# LIEBER HANS



*Die Zeit vergeht, der Tag ist da,  
bald wirst Du 60 Jahr!*

*Ein Glückwunsch nur für Dich allein, soll unsere Überraschung sein!  
Für uns bist Du eine Rarität, ein Einzelstück von Qualität.*

*Bleib wie Du bist, zu jeder Stund, vor allem aber bleib gesund.  
Du wirst geliebt, gebraucht, geschätzt, denn es gibt keinen der Dich ersetzt.*

*Alles Liebe, Gute und vor allem Gesundheit wünschen Dir*

*Ludwig, Sandra, Alexander, Ludwig, Magdalena, Lilly, Bella, Anna, Ana, Asterios, Carina,  
Daniel & Daniel, Diana, Elli, Fares, Florian, Gina, Heidi, Iris, Julia, Khalida, Luana, Marion,  
Marko, Mashal, Maxi, Sabine, Talu, Tom, Ulrike, Valentin, Vanessa, Veronis, und Wansa.*

Tel 08131 / 7799299 • hotelzumfischer.de • Bahnhofstraße 4 • 85221 Dachau

# DACHAUER Galerien und MUSEEN

**31. März 2023**  
**14.30–16 Uhr**

**Palmbuschenbinden**  
Bezirksmuseum  
Unter Anleitung können Erwachsene und Kinder einen Palmbuschen binden bzw. einen hohen Palmstecken aufrichten. Bevor es an die Arbeit geht, erfahren die Teilnehmer\*innen im Museum

Wissenswertes über vor-österliche Bräuche.

Für Material ist gesorgt. Bitte eine kleine Gartenschere mitbringen. Kinder ab neun Jahren können auch ohne Begleitperson teilnehmen.

12.–Euro, Anmeldung erforderlich unter Tel 08131 5675-13 oder per E-Mail

anverwaltung@dachauer-galerien-museen.de

**20. und 21. April 2023 16–18.15 Uhr**

Mit Oma und Opa ins Museum: Mach ma Brotzeit! Bezirksmuseum  
Heute stellen wir die Butter fürs Brot mal selbst her. Mit Schnittlauch und Radieschen wird eine rich-

tig gute Brotzeit daraus. Aber wie geht eigentlich Brotbacken und was aßen Kinder und Erwachsene früher am liebsten? 12.– Euro pro Erwachsener mit bis zu zwei Kindern, jede weitere Person 5.– Euro  
Anmeldung erforderlich unter Tel 08131 5675-13 oder per E-Mail an verwaltung@dachauer-galerien-museen.de

**22. April 2023**  
**14–17 Uhr**

Museum und ...Taschen-design  
Bezirksmuseum  
Taschen gibt es für jeden Zweck. Im Museum finden wir Geldkatzen, Sengerer und den Dachauer Korb, die wir mit heutigen Crossbags vergleichen. Anschließend berichtet die Dachauer Taschen-Designerin Angelika Hofmair vom Entwurf einer Tasche bis zu dessen Umsetzung. Sie zeigt verschiedene Materialien und gibt Einblicke in die Praxis. 15.– Euro inkl. Eintritt  
Anmeldung erforderlich unter Tel 08131 5675-13 oder per E-Mail an verwaltung@dachauer-galerien-museen.de

**23. April 2023**  
**14-15 Uhr**

Landschafter – ein Schimpfwort ?!  
Führung in der ständigen Sammlung der Gemäldegalerie  
4.– Euro zzgl. Eintritt  
Anmeldung erforderlich unter Tel 08131 5675-13 oder per E-Mail an verwaltung@dachauer-galerien-museen.de ■

**Am Sonntag, den 26. März ist Ostermarkt**

**D**er Ostermarkt beginnt um 10:00 Uhr und endet um 18:00 Uhr. Neben Artikeln zum bevorstehenden Osterfest werden wieder Waren verschiedenster Art zum Kauf angeboten. Auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. Die Marktstände sind in der Augsburgener Straße ab Einmündung Pfarrstraße in Richtung Konrad-Adenauer-Straße und dort bis zur Ecke Jocherstraße, in der Pfarrstraße sowie am Widerstands- und Schranzenplatz aufgereiht. Am Marktsonntag dürfen außerdem alle Verkaufsstellen im Stadtgebiet in der Zeit von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr öffnen. Hingewiesen wird darauf, dass am Markttag ab 6:00 Uhr für den gesamten o. g. Bereich ein Haltverbot gilt. Widerrechtlich abgestellte Fahrzeuge können kostenpflichtig entfernt werden. Den Besuchern des Jahrmarktes steht als kostenlose Parkmöglichkeit für Kraftfahrzeuge u. a. die Ludwig-Thoma-Wiese zur Verfügung.

Parallel zum Ostermarkt findet in der Zeit von 10:00 Uhr bis 18:00 Uhr auf dem Pfarrplatz ein Flohmarkt statt. Die Verkaufsstände dürfen frühestens ab 8:00 Uhr aufgebaut werden. Die beanspruchte Verkaufsfläche darf das Ausmaß eines Tapeziertisches (Länge 3 m/ Tiefe 0,60 m) nicht überschreiten. Gewerbliche Händler sind auf dem Flohmarkt nicht zugelassen. ■

## Raus aus dem Grau ... unsere Busreisen im Frühling

06.-13.05.23	GARDASEE 7 Übernachtungen im ****Hotel Bella Italia mit HP, verschiedene Ausflüge mit Reiseleitung, Schifffahrt, Besuch in einer Parmesan Käserei, Tortellini Essen mit Wein, Ausflug zum Iseosee mit Weinprobe	ab 880,- €
21.-24.05.23	ROVINJ – das Juwel Istriens 3 Übernachtungen im ****Hotel Istra inkl. HP+ und Begrüßungsgetränk, Hallenbadnutzung, Schifffahrt über den Lim Fjord mit Mittagessen & Wein an Bord und Stadtführung durch Rovinj	ab 410,- €
21.-25.05.23	Genusswandern in der Steiermark 4x Übernachtung im ***Hotel Semiracherhof mit Halbpension und Steirischem Abend mit Ziehharmonikabegleitung, Eintritt und Führung Burg Riegersburg, verschiedene Halbtageswanderungen mit Guide, Stadtrundfahrt in Graz, Eintritt und Verkostung im Käsestollen, inklusive Ortstaxe	ab 499,- €

### Unsere Tagesfahrten HIGHLIGHTS:

21.07.23	Zur Seegatteralm mit STERNENFÜHRUNG Abendessen auf der Seegatteralm, anschließend Fahrt zur Winklmoosalm und Start der Führung. Lassen Sie sich das Weltall und den Sternenhimmel professionell erklären.	80,- €
29.07.23	30-jähriges Jubiläum der Geierwallybühne Aufführung „Die Geierwally“, Fahrpreis inkl. Eintritt	65,- €

... und natürlich vieles mehr!!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für nähere Informationen oder zur Bestellung unseres Jahreskatalogs sind wir gerne für Sie da.

*schnell sein lohnt sich!*

Mehr Infos bei uns im Reisebüro, telefonisch oder auf [www.unholzer-reisen.de!](http://www.unholzer-reisen.de!)

**UNHOLZER REISEN**  
GmbH & Co.KG

Hauptstraße 2a, 82140 Olching

Tel. 08142/41594 oder 14751

ÖZ: Mo.-Fr. 9 Uhr – 18.30 Uhr/Sa. 9 Uhr – 12 Uhr



**Radio Gong**  
96.3

# A NEW CHARGE OF SPORTINESS



## DER NEUE ALFA ROMEO TONALE PLUG-IN-HYBRID Q4

**JETZT FÜR 229,- € MTL. LEASEN<sup>1</sup>  
INKL. 4 JAHRE ALFA ROMEO GARANTIE<sup>2</sup>**

Der neue **Alfa Romeo Tonale Plug-In-Hybrid Q4** bringt Sie dank seines Q4 Allradantriebs und 206 kW (280 PS) Systemleistung ebenso kraftvoll wie effizient voran. Erleben Sie bis zu 82 km vollelektrische Reichweite im städtischen Betrieb<sup>3</sup>, bis zu 600 km kombinierte Reichweite<sup>3</sup> sowie eine Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 6,2 Sekunden. Neben Sportlichkeit erwartet Sie auch jede Menge Innovation mit einer NFT-Blockchain-Zertifizierung und dem eingebauten Sprachassistenten Alexa\*, der die Nutzung exklusiver Amazon\*-Services ermöglicht.

**Energieverbrauch Alfa Romeo Tonale Plug-In-Hybrid Q4 (gewichtet, kombiniert) nach WLTP<sup>4</sup>: 1,5 l/100 km und 19 kWh Strom/100 km; elektrische Reichweite (kombiniert): 69 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen (gewichtet, kombiniert): 33 g/km.**

<sup>1</sup> Unverbindliches Leasingbeispiel mit Kilometerabrechnung für Privatkunden der FCA Bank S.p.A. Niederlassung Deutschland, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Alfa Romeo Tonale Veloce 1.3 T MultiAir Plug-In-Hybrid (Benziner/Elektro) 206 kW (280 PS); - Q4: UPE des Herstellers i. H. v. 52.000,- € zzgl. Überführungskosten des vermittelnden Händlers i. H. v. 999,00 €; Monatsrate 229,- €, Gesamtaufleistung 30.000 km, Leasingsonderzahlung 9.190,- €, Sollzinssatz p. a. gebunden -1,07 %, effektiver Jahreszins -1,06 %, Gesamtbetrag 51.255,04 €, Laufzeit 36 Monate. In den Monatsraten sowie dem Gesamtbetrag ist eine GAP-Versicherung (Differenzkaskoversicherung) enthalten, deren Abschluss nicht Voraussetzung für das Zustandekommen eines Leasingvertrages ist. Diese unterliegt nicht der MwSt. Alle sonstigen Preise verstehen sich inkl. aktuell gültiger Mehrwertsteuer. Die Kalkulation stellt zugleich ein repräsentatives Beispiel im Sinne des § 6a PAngV dar. Verbrauchern steht ein Widerrufsrecht nach § 495 BGB zu.

<sup>2</sup> 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre gleichwertige Neuwagen-Anschlussgarantie Maximum Care der FCA Germany GmbH ohne Kilometerbegrenzung gemäß ihren Bedingungen.

<sup>3</sup> Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Fahrstil, Route, Wetter und Straßenbedingungen sowie Zustand, Gebrauch und Ausstattung des Fahrzeugs variieren.

<sup>4</sup> Werte nach WLTP: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km), Stromverbrauch kombiniert (kWh/100 km), elektrische Reichweite kombiniert (km); CO<sub>2</sub>-Emissionen gewichtet, kombiniert (g/km). Weitere Informationen zum offiziellen Kraftstoffverbrauch und den offiziellen spezifischen CO<sub>2</sub>-Emissionen neuer Personenkraftwagen können dem "Leitfaden über den Kraftstoffverbrauch, die CO<sub>2</sub>-Emissionen und den Stromverbrauch neuer Personenkraftwagen" entnommen werden, der an allen Verkaufsstellen und unter [www.dat.de](http://www.dat.de) erhältlich ist.

\* Amazon, Alexa und alle zugehörigen Logos sind Marken von Amazon.com, Inc. oder seinen Tochtergesellschaften.

Privatkundenangebot, nur gültig für ausgewählte, nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge, nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Angebot gültig bis 31.03.2023. **Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.**



Ihr Alfa Romeo Partner:

## AUTOHAUS HELLINGER GMBH

SANDSTRASSE 2  
85445 SCHWAIG

Tel. 0049 8122 98300  
Fax 0049 8122 983040

kontakt@autohaus-  
hellinger.de  
[www.autohaus-hellinger.de](http://www.autohaus-hellinger.de)

# Stadt, Land, Fluss ...

... der Frühling klopft an, jetzt zieht es uns hinaus zum Stadtbummel, in die Natur und zum Genießen. Am Ufer der Traun, im Zentrum von Bad Ischl, sind die Blicke auf das Stadthotel Goldenes Schiff gerichtet. Mit viel Gespür für zeitgemäßes Design, für Gemütlichkeit und vor allem für die lange Tradition des Hauses ist hier ein „Glow up“ gelungen, der das Goldene Schiff zu einer Vorzeigeadresse in Bad Ischl und darüber hinaus macht. Von dem lässigen, urbanen Haus aus erkunden Unternehmungslustige die Kaiserstadt und das Salzkammergut. Genießer lassen sich in dem stylischen Traun SPA verwöhnen und begrüßen im „Trauntown“ kulinarisch die warme Jahreszeit.

Das Traun SPA ist eine Oase zum Zeitvergessen, Ausspannen und Aufladen. Auf nicht weniger als 200 m<sup>2</sup> bietet der Wellnessbereich des Goldenen Schiff unter



anderem einen unerhört schönen Blick über das Grün der Traun, abgerundet durch einen SPA-Garten und eine Deluxe-Entspannungszone inmitten der Stadt. Saunieren, Dampfbaden, sich bei einer Hydrojet Massage vom warmen Wasser massieren lassen. Im Sportgarten des Traun SPAs übernehmen nach Ruhe und Entspannung Fitness und Ausdauer die Regie. Das „Trauntown“ im Goldenen Schiff gehört fix dazu zum Genuss am Fluss. Dort trifft man sich zum Apéro und zum Chill Out – gut trinken, gut essen, gute Gespräche, die Traun vor Augen, die Sonne im Herzen.

Die Natur erwacht, die Sonne scheint wieder länger. Jetzt ist eine gute Zeit, das Salzkammergut sportlich-aktiv und entspannt-genüsslich zu erleben. Bad Ischl – die Europäische Kulturhauptstadt 2024 – empfängt seine Gäste mit einem Mix aus Kaiserwetter und zahllosen Sport- und Freizeitmöglichkeiten. Hier ist der

Zauber der Habsburgermonarchie noch auf Schritt und Tritt gegenwärtig. Einen Besuch in der ehemaligen Hofkonditorei Zauner mit ihren berühmten Mehlspeisen oder in der Kaiservilla – die Sommerresidenz von Kaiser Franz und Sisi – sollte man auf keinen Fall verpassen. Das 111 Kilometer umfassende und bestens beschilderte Wegenetz führt die Wanderer hinauf in die unberührte Natur der Alpen. Die Radfahrer haben die Wahl: Gemächlich durch Bad Ischl radeln, mit dem E-Bike einen Ausflug zu einem der zahlreichen, glasklaren Seen unternehmen oder mit dem Mountainbike hinauf auf die Gipfel treten. E-Bikes können im Hotel geliehen werden. Ebenso E-Scooter, um die Stadt auf leisen Sohlen zu erkunden. Die Golfregion Salzkammergut umfasst zehn Golfplätze, die beste Voraussetzungen für ein gutes Spiel bieten.

Das Stadthotel Goldenes Schiff ist ein besonderes Plätzchen in Bad Ischl. Bereits in der dritten Genera-



tion führt Familie Gruber ihr schönes Hotel am Flussufer, stets bedacht, die Gäste mit Top Komfort und einem stilvollen Ambiente zu verwöhnen. Verantwortungsbewusstes Handeln steht dabei stets im Fokus: Im Sinne einer umweltverträglichen und klimaschonenden Gastfreundschaft können Hotelgäste im Goldenen Schiff die „Green Option“ wählen. Damit verzichten

sie auf die tägliche Zimmerreinigung. Als Dankeschön gibt es Goodies wie einen Drink im Trauntown, einen Bademantel oder eine Hydrojet-Massage. Wer nicht genug bekommen kann von Stadtleben und Kultur, von Bummeln, Shoppen, gut essen oder im Kaffeehaus verweilen, der wird Bad Ischl lieben. Das Beste: Auch die Berge und die Seen sind der Kaiserstadt ganz nah. ■

<http://www.goldenes-schiff.at/>



## BOULEVARD VERLOST

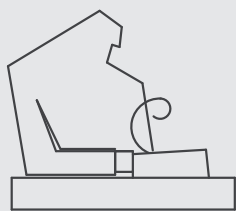
Boulevard Dachau verlost 3 Übernachtungen für 2 Personen inkl. HP und ein EXTRA (gerne Wellness). Schicken Sie uns eine Mail an: [info@boulevard-dachau.de](mailto:info@boulevard-dachau.de).



## Umbau der Wanne zur Dusche

SENIORENGERECHT  
IN EINEM TAG  
Wannenaustausch

Martin Knop  
Telefon 082 33 / 7 79 98 36  
[www.wanne-zur-dusche.com](http://www.wanne-zur-dusche.com)  
Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache



# SCHREINERWERKSTÄTTEN MAYR-SCHÜTZ

Am Vogelberg 1  
85247 Arnbach

Tel. 08136 / 7658  
Fax. 08136 / 7716

[www.mayr-schuetz.de](http://www.mayr-schuetz.de)  
[info@mayr-schuetz.de](mailto:info@mayr-schuetz.de)



Sideboard mit Lesestuhl



Schlafzimmer mit Einbauschränk In der Dachschräge



Einbauschränk mit indirekter Raumbelichtung

## Das Schlafzimmer - Erholung - gesunder Schlaf - ein Ort der Ruhe

Das Schlafzimmer sollte in unserer hektischen Gesellschaft eine Oase der Ruhe sein. Ein Rückzugsort, um dem stressigen Alltag zu entfliehen, um gemütlich ein Buch zu lesen und natürlich, um einen erholsamen Schlaf zu finden. Ein gemütliches Bett, ein geräumiger Schrank, ein klassisches Sideboard sorgen für eine gute Atmosphäre.

Damit auch Ihr Schlafzimmer Ihr persönlicher Wohlfühlort wird, planen wir gemeinsam mit Ihnen jedes Detail, kein Wunsch bleibt dabei unerfüllt. Lassen Sie sich inspirieren. Unsere Architekten und Schreinermeister finden auch für Sie Lösungen, die Ihre eigene Persönlichkeit zum Ausdruck bringen.

*Rufen Sie uns an*

(ms)

# Energie sparen und Solarstrom selbst erzeugen

Am 21. März 2023 findet um 18 Uhr im Bürgertreff die Infoveranstaltung "Energie sparen und Solarstrom selbst erzeugen mit PV-Kleinstanlagen" statt. Bitte melden Sie sich über klimaschutz@karlsfeld.de oder telefonisch unter 08131/99-202 an.

Ein Vortrag von Norbert Endres, Energieberater der Verbraucherzentrale Bayern

Energie sparen dient dem Klima und schont den Geldbeutel. Der Vortrag zeigt Möglichkeiten auf, wie in Haus und Haushalt durch einfache Maßnahmen Energie und Geld gespart werden kann,

ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen.

Balkonkraftwerke (auch Guerilla-/Stecker-Solargeräte) sind kinderleicht in der Handhabung, wenn auf ein paar Dinge geachtet wird. Dann heißt es: einstecken, Sonnenenergie ernten, Stromkosten sparen!

Die steckerfertigen Kleinstanlagen funktionieren nicht nur auf dem Dach. Auch auf dem Balkon, der Terrasse oder im Garten können sogar Mieter eigenen Solarstrom erzeugen und nutzen. Stecker-Solargeräte lassen Stromzähler langsamer laufen. ■

## Impressum

**Boulevard Dachau/Boulevard München-Nord**  
Hebertshausener Str. 13  
85221 Dachau  
Telefon: 081 31 / 66 52 23  
Telefax: 081 31 / 66 52 24  
E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
Web: www.boulevard-dachau.de

■ **Herausgeber:**  
Sebastian Fischer  
(verantwortlich für den Gesamthalt)  
Telefon: 081 31 / 66 52 23  
Telefax: 081 31 / 66 52 24  
Mobil: 0171 / 87 123 52  
E-Mail: sebastian.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Redaktion:**  
E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
c.fischer@boulevard-dachau.de  
s.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Anzeigenverkauf:**  
Karl-Heinz Schmidt  
Telefon: 08131/276 65 05  
Mobil: 0176 727 29 77  
E-Mail: boulevard.schmidt@gmail.com  
■ **Medienberaterin/Grafik:**  
Claudia Fischer  
Telefon: 0176 / 100 70 875  
E-Mail: c.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Distribution:**  
ABA Fix  
Geprüfter externer Verteilerdienst unter ständiger Kontrolle.  
■ **Druck:**  
Mayer & Söhne Druck und Mediengruppe GmbH • Oberbernbacher Weg 7  
86551 Aichach  
17. Jahrgang  
Boulevard Dachau und Boulevard München Nord erscheinen einmal im Monat. Gültige Preisliste Januar 2023

DAS TRADITIONSHAUS  
AM DACHAUER BAHNHOF



Bahnhofstr. 4 • 85221 Dachau  
hotelzumfischer.de • 08131 / 77 99 299

# Container für Gartenabfälle am 24./25.03.2023 in Dachau

Für alle Dachauer, die ihren Garten für das Frühjahr startklar machen möchten, stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landkreises Dachau am Freitag, den 24.03.23, ab 14.00 Uhr, bis Samstag, 25.03.2023, 19.00 Uhr Container für Gartenabfälle an den üblichen Standorten in Dachau bereit:

Burgfriedenstraße, Hermannstraße, Ludwig-Ernst-Straße, Jahnstraße, Joseph-Effner-Straße, Mitterndorf (Heinrich-Nicolaus-Straße) und Pellheim (Dorfstraße beim Kriegerdenkmal). Die Container sind für Gartenabfälle wie Baumschnitt,

Heckenschnitt, Laub, Grasschnitt etc. bestimmt. Straßenkehricht, Steine, Erde, Kleintiermist und andere Abfälle dürfen nicht in die Container geworfen werden. Es wird gebeten, den Container von hinten nach vorne zu befüllen, damit auch nachfolgende Anlieferer noch abladen können. Zusätzlich nehmen die Recyclinghöfe im Landkreis Dachau ganzjährig bis zu 1 cbm Gartenabfälle pro Woche kostenlos an. Für weitere Informationen steht die Abfallberatung des Landkreises Dachau unter Tel. 08131 74-1469 gerne zur Verfügung. ■

## DACHAU

Kultur & Tourismus

# Führungen



### Offene Altstadt-Führungen

mit Voranmeldung, 8,- p.P., ggf. zzgl. Eintritt, Dauer ca. 1,5 Std.

#### Altstadt - KURFÜRSTLICH

Markt Dachau & Sommersitz der Wittelsbacher

Sa., 11.03.2023, 11 Uhr  
Sa., 08.04.2023, 11 Uhr  
Fr., 26.05.2023, 16 Uhr  
So., 30.07.2023, 11 Uhr  
So., 20.08.2023, 13 Uhr  
Fr., 06.10.2023, 15 Uhr  
Sa., 11.11.2023, 11 Uhr

#### Altstadt - KÜNSTLERISCH

Auf den Spuren der Künstlerkolonie Dachau - mit Kurzbesuch der Gemäldegalerie

So., 16.07.2023, 13 Uhr  
Fr., 11.08.2023, 16 Uhr  
Sa., 09.12.2023, 13 Uhr

#### Altstadt - ZEITGESCHICHTLICH

Dachau und die NS Zeit

Sa., 06.05.2023, 13 Uhr  
Sa., 24.06.2023, 11 Uhr  
So., 27.08.2023, 11 Uhr  
Sa., 21.10.2023, 11 Uhr (mit „Weg des Erinnerns“)

#### NATÜRLICH Dachau!

Städtische Oasen rund um Hofgarten und Amper

Fr., 09.06.2023, 16 Uhr  
So., 03.09.2023, 11 Uhr

#### Künstlerstadt Dachau damals und heute –

mit Blick hinter die Kulissen und kulinarischem Stopp  
mit Voranmeldung, 35,- € p.P. inkl. Verkostung, Dauer ca. 3 Std.

Besuch von je zwei Dachauer Künstlerateliers, einer zeitgenössischen Galerie und des Künstlerwegs  
Sa., 22.04.2023, 13:30 Uhr und 14:15 Uhr  
So., 15.10.2023, 11:30 Uhr und 12:15 Uhr

Der besondere Tipp



## Abenteuer Bergbau in der "Mutter aller Bergwerke"

Erleben Sie im Silberbergwerk Schwaz ein faszinierendes Abenteuer unter Tag und erfahren Sie, welche harte Arbeit die Knappen verrichten mussten, um an das begehrte Silber und Kupfer zu gelangen.

Im Bergwerk haben wir eine konstante Temperatur von 12°C und heilklimatische Bedingungen! Allergenfreie Luft in Verbindung mit einer hohen Luftfeuchtigkeit bringen Linderung der Beschwerden bei Bronchialerkrankungen und für Asthmatiker!

Das Silberbergwerk Schwaz glänzt nicht nur mit seinem geschichtlichem Hintergrund. Der Silber-Shop gilt als Geheimtipp für Schmuckliebhaber. Trendiger Silber-, Edelstahl- und Steinschmuck von ausgewählten Designern, zu erschwinglichen Preisen für SIE und IHN. Eine große Auswahl an Ketten, Armreifen, Ohringen und vieles mehr, lässt bestimmt keine Wünsche offen.

Das Team des Silberbergwerks freut sich auf Ihren Besuch!



### Öffnungszeiten:

Hauptsaison: Mai - September  
tgl. von 09:00 bis 17:00\* Uhr  
Nebensaison: Oktober - April  
tgl. von 10:00 bis 16:00\* Uhr  
(\*Beginn der letzten Führung)



Schwazer Silberbergwerk  
Besucherführung GmbH  
Alte Landstraße 3a  
6130 Schwaz/Tirol  
Tel.: +43 (0) 5242/72372  
info@silberbergwerk.at  
www.silberbergwerk.at



# Glamping vom Feinsten

## Im Frühling eröffnet das Vital CAMP Bayerbach neue Chalets

Das vielfach ausgezeichnete Vital CAMP Bayerbach bringt das Camping-Erlebnis auf ein neues Niveau. In dem Resort erfüllen exklusive Chalets Urlaubsträume abseits von Van und Zelt. Im Frühling öffnen komplett neue Häuser

In den komfortablen Chalets des Vital CAMP Bayerbach kann man sich wohlfühlen und eine erholsame Auszeit genießen. Zusammensein, gute Gespräche, Spaß haben, das Handy zur Seite legen – die Chalets im Vital CAMP geben

Bis zu sechs Personen finden in den Chalets Platz.

Für Wellnessluxus sorgt das Thermalhallenbad des Resorts. In der Saunawelt, bei Beauty und Physiotherapie lassen sich Chaletgäste von Kopf bis Fuß verwöhnen. Körper und Geist regenerieren – ob in der neuen Außensauna mit Panoramaverglasung, in der Bio-Sauna, der finnischen Sauna, im Tepidarium oder im Rasulbad. Von Montag bis Freitag bringt ein wetterunabhängiges Fit- & Vitalprogramm mit professionellen Trainern Bewegung in den Urlaub. Wellness und Sport sind im Preis für alle Übernachtungsgäste inbegriffen. Vom Vital CAMP geht es hinaus zum Wandern und Radfahren, zum Golfen, Tennis und zum Angeln.

Mit von der Glamour-Camping-Partie sind – nebst den Chalets – die nagelneuen Design-Mobilheime im Vital CAMP. Wer „echtes“ Camping bevorzugt, der findet 310 Komfortstellplätze mit weitem Blick in das schöne Rottaler Hügelland.

Im Vital CAMP Bayerbach können sich Camper auf höchste Qualität und Gästezufriedenheit verlassen. Zahlreiche Auszeichnungen bestätigen, dass das Resort in Bayern zu einem der



ihre Türen – für entspannte Tage, der Natur ganz nah, mit der Extraportion Luxus, mit 100 Prozent Privatsphäre und Urlaubsfreiheit. Glamping ist das Schlagwort im Vital CAMP Bayerbach. Die besten Elemente des Campings vereinen sich in dem Fünf-Sterne-Resort mit den Vorzügen eines Urlaubs im Hotel.

den schönen Seiten des Lebens viel Raum. In der top ausgestatteten Küche brutzeln die Lieblingsgerichte am Herd. Wenn die Hobbyköche einmal Pause machen, schmecken im Huckenhamer Stadl des Vital CAMP Bayerbach das Frühstücksbuffet, gut-bürgerlich-bayerische Spezialitäten, Pizzen und Leckerbissen aus der hauseigenen Metzgerei.



schönsten und besten Plätze zählt, um das Outdoor-Leben zu genießen. Topaktuell wurde das Vital CAMP mit fünf Campsite Awards prämiert. Diese würdigen innovative Campingplätze und sind – wie der Oscar der Filmindustrie – einzigartig und eine der höchsten Auszeichnungen für Campingplätze in Europa.

Das Vital CAMP Bayerbach ist zudem unter den TOP 5 Wintercampingplätzen in Deutschland und den 100

angesagtesten Campingplätzen in Europa (camping.info). Ganz aktuell wurde es in einem pincamp by ADAC TOP-Ranking der besten 7 Campingplätze mit Sauna und der schönsten 11 Campingplätze mit Hallenbad zweimal ausgezeichnet.

**Vital Camp Bayerbach**  
94137 Bayerbach  
08532 927 8070

[Info@vitalcamping-bayerbach.de](mailto:Info@vitalcamping-bayerbach.de)

### BOULEVARD VERLOST

3 Übernachtungen für 2 Personen plus 2 Kinder bis 12 J. in einem Chalet inkl. täglichem Eintritt für Thermalbad & Saunawelt. sowie einen Gutschein für den Gasthof "Huckenhamer Stadl."

### !!! ALTE WEINE !!!

Champagner und Spirituosen von Privat gesucht. Zahle gut.

089/99529394

## WALDI'S



Das haben wir für Sie:

- Haselnüsse in der Schale, Haselnüsse geknackt
- Selbst gepresstes Haselnussöl
- Haselnusslikör, Haselnusschnaps
- Geschenkkörbe rund um die Haselnuss

AB SOFORT: Suppenhühner

Waldis-Haselnüsse • Ortsstr. 9 • 85247 Machtenstein  
Tel. 0 81 38/6 97 63 40 • [www.waldis-haselnuess.de](http://www.waldis-haselnuess.de)

# Migration und Integration

**D**eutschland als modernes Einwanderungsland zu gestalten ist eine seit Jahren intensiv diskutierte Herausforderung. Mit Blick auf den demographischen Wandel, dem weiter zunehmenden Arbeits- und Fachkräftemangel sowie der wieder zunehmenden Flüchtlingsbewegungen wurde von der Bundesregierung ein umfassendes Regelungspaket verabschiedet, welches neben neuen Zuwanderungsmöglichkeiten auch eine Altfallregelung im Chancenaufenthaltsrecht beinhaltet.

Aus diesem Grund lud Landrat Stefan Löwl am Mittwochabend, den 01.03.2023 zu einem Bürgerdialog mit dem Thema „Integration und Migration – Chancen und Herausforderung bei uns im Landkreis Dachau“. Neben

Stefan Löwl traten mehrere Expertinnen und Experten mit gut neunzig interessierte Bürgerinnen und Bürger im Adolf-Hözl-Haus in einen gut dreistündigen Dialog.

Um die Situation in den richtigen Kontext zu bringen, stellte Julius Fogelstaller, Integrationsbeauftragter im Landratsamt Dachau, die aktuelle Situation im Landkreis Dachau anhand von Daten und Fakten vor: Rund 19% der Bevölkerung im Landkreis Dachau hat einen ausländischen Pass – davon kommt über die Hälfte aus dem EU Ausland. Über 12.000 Personen haben einen Aufenthaltstitel. Gut 3% und damit etwa 800 Menschen sind im laufenden Asylverfahren. 132 dieser Menschen könnten – nach aktuellem Kenntnisstand – vom neuen Chancenaufenthaltsrecht profitieren. Von den etwas über 1.500 Menschen, die in einer der 39

Asylunterkünfte im Landkreis leben, sind knapp 400 sog. „Fehlbeleger“. Mit dem Begriff Fehlbeleger sind Menschen gemeint, die einen Aufenthaltstitel haben, aber noch keine Wohnung gefunden haben. Das gerade das Thema Wohnen das A und O einer guten Integration ist, bestätigte Dr. Stephan Dünnwald, Sprecher des Bayerischen Flüchtlingsrates. Dabei kritisierte er die Gesetze, mit denen Menschen an Asylunterkünften gebunden und dem Arbeitsmarkt vorenthalten werden. Er plädierte mit vielen positiven Beispielen dafür, Geflüchteten von Anfang mehr Chancen zu geben; sowohl beim Wohnen und in der Integration, als auch im Arbeitsmarkt. Rechtsanwältin Bettina Nickel, gab einen Einblick in Ihre Arbeit in der Bayerischen Härtefallkommission. Sie vertritt dort die katholische Kirche.

Einzelfälle, die laut Gesetz keine Aufenthaltsberechtigung haben und freiwillig ausreisen oder eben in das jeweilige Herkunftsland abgeschoben werden müssen, können dort aufgrund persönlicher oder humanitären Gesichtspunkten ein außer-gesetzliches Bleiberecht erwirken.

Neben den beiden Sprechern stellten sich auch Dr. Joachim Jacob, einer der Sprecher der Helferkreise im Landkreis, Marcel Fath, Bürgermeister aus Petershausen, Landrat Stefan Löwl und Doris Langer, Leiterin des Fachbereiches Anerkennung und Integration Helios Kliniken Oberbayern den Fragen der Bürgerinnen und Bürger. Besonders meldeten sich hier die im Landkreis bereits tätigen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer zu Wort, die so ein konkretes Feedback zur aktuellen Situation und Handlungspotentiale aufzeigen konnten. Grundsätzlich waren sich alle einig: Es fehlt an wichtigen Ressourcen, wie Wohnraum, Betreuungsplätzen, Integrationskursen und auch am notwendigen Geld.

Trotz allem gab es auch positives zu berichten. So stellten sich zwei Personen vor, die sich selbst als gut integriert bezeichnen: Osama Kezzo; in Syrien geboren und aufgewachsen, kam 2016 nach Deutschland. Heute arbeitet er als Asyl- und Integrationsberater bei der Caritas. Er hob besonders die passenden Rahmenbedingungen und individuelle Unterstützung durch Ehrenamtliche hervor, die ihm eine schnelle Integration ermöglichte. Dorethanne Agathina profitierte vom

Fachbereich Anerkennung und Integration im Helios Klinikum. Die in Mauritius geborene junge Frau konnte so im Sommer ihre Ausbildung zur Pflegefachfrau bei dem Helios-Amper Klinikum beginnen. Auch hier sorgt ein großes, klinikinternes Netz an ehrenamtlichen Mitarbeitenden, dass sich die neuen Kolleginnen und Kollegen im Landkreis heimisch fühlen. Auch bürokratische Hemmnisse und schwer verständliche Entscheidungen der Ausländerbehörde wurden thematisiert. Landrat Stefan Löwl versprach, sich dieser Themen anzunehmen und im Austausch mit den örtlichen Akteuren weiterhin konstruktive, den gesetzlichen Rahmenbedingungen entsprechende Lösungswege zu suchen; ansonsten bleibt nur der Weg zur Härtefallkommission.

Der Bürgerdialog konnte die vielen Herausforderungen nicht lösen, jedoch wurden viele wichtige Aspekte und deren Zusammenhänge verstanden und offene Fragen geklärt. Bereits für Ende Juni plant Landrat Stefan Löwl einen weiteren Bürgerdialog. Dann geht es um ein zu Zeiten hoher Kosten wichtiges Thema: „Einfacher Wohnungsbau“. ■

**KS**  
AUTOGLAS

**Autoglas Zentrum**  
PETER HAPPACH

... Ihr Profi für **alle** Fabrikate!

- Steinschlagreparatur bei Teilkasko meistens **kostenlos**
- Austausch von Windschutzscheiben

Dachauer Str. 104,  
85229 Markt Indersdorf  
Tel: 08136-7244

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

**Tel. 03944-36160**  
**www.wm-aw.de** Fa.

**Impressum**

**Boulevard Dachau/Boulevard München-Nord**  
Hebertshausener Str. 13  
85221 Dachau  
Telefon: 081 31 / 66 52 23  
Telefax: 081 31 / 66 52 24  
E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
Web: www.boulevard-dachau.de

■ **Herausgeber:**  
Sebastian Fischer  
(verantwortlich für den Gesamteinhalt)  
Telefon: 081 31 / 66 52 23  
Telefax: 081 31 / 66 52 24  
Mobil: 0171 / 87 123 52  
E-Mail: sebastian.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Redaktion:**  
E-Mail: info@boulevard-dachau.de  
c.fischer@boulevard-dachau.de  
s.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Anzeigenverkauf:**  
Karl-Heinz Schmidt  
Telefon: 08131/276 65 05  
Mobil: 0176 / 72 73 29 77  
E-Mail: boulevard.schmidt@gmail.com

■ **Medienberaterin/Grafik:**  
Claudia Fischer  
Telefon: 0176 / 100 70 875  
E-Mail: c.fischer@boulevard-dachau.de

■ **Distribution:**  
ABA Fix  
Geprüfter externer Verteilerdienst unter ständiger Kontrolle.

■ **Druck:**  
Mayer & Söhne Druck und  
Mediengruppe GmbH • Oberbernbacher Weg 7  
86551 Aichach  
17. Jahrgang  
Boulevard Dachau und Boulevard München Nord erscheinen  
einmal im Monat. Gültige Preisliste Januar 2023

**Fa. Höcht kauft Ihr Fahrzeug**

auch Unfall,  
Totalschaden,  
zahle Höchstpreise!

**Seriöse Abwicklung garantiert!**

Tel. 0162/3 29 60 73  
oder  
08142/4 10 7225

**Jetzt Probefahrt vereinbaren: Tel. 08131 - 333 960**

**E-Auto? Huber!**

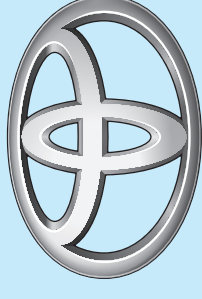
**HUBER & SÖHNE**  
freundlich & kompetent

Ihr Fiat Servicepartner im Münchner Norden.  
Autohaus Huber & Söhne GmbH  
Münchner Straße 26 · 85757 Karlsfeld  
www.huber-karlsfeld.de · Tel. 08131-333960

**FIAT**  
SERVICE

# AUTOHAUS FELDMOCHING

GmbH



## TOYOTA

Toyota Vertrags-Partner • Die Alternative in München • Ihr Händler Ihres Vertrauens  
• 25 Jahre Autohaus Feldmoching • Wir kümmern uns um Ihr Auto

- Wartung und Reparatur aller Fabrikate
- Service für Hauptuntersuchung (TÜV) nach § 29 StVZO einschließlich Abgasuntersuchung (AU) im Haus
- Karosserie-Instandsetzung aller Fabrikate
- Einbrennlackierung, Smart Repair + Spotlackierung
- Batterie-Service aller Fabrikate
- Windschutzscheiben-Austauschservice/Reparatur
- Ersatzteile und Zubehör • **Mechaniker/in gesucht**

- Kostengünstige Werkstattdienstleistungen
- Fahrzeug-Reinigungsservice innen und außen
- Klimageservice aller Fabrikate
- Direktannahme
- Sicherheitscheck
- Neu- + Gebrauchtwagen, Finanzierung + Leasing-Service
- Kfz-Versicherungen
- Gebrauchtwagen-Wertermittlung
- Zulassungs- und Abmeldeservice

Autohaus Feldmoching GmbH | Feldmochinger Straße 378 | 80995 München | Tel. 089/31 21 51-0  
Telefax 089/31 21 51-15 | [📍](#) 1 Haltestelle Feldmoching, U2 + Bus direkt zu uns

**Mitarbeiter  
gesucht**

**Kundendienst:** Mo.–Do. 7.00–18.00 Uhr, Fr. 7.00–16.45 Uhr

**Werkstatt/Service:** Mo.–Fr. 7.45–16.45 Uhr

POLSTERMÖBEL & SPEISEZIMMER

# Tausch-Aktion



ALT GEGEN NEU!

ERLEBEN SIE DEN TAUSCH-RAUSCH

Tausch-Prämie\*

BIS ZU

500€

FÜR IHRE ALTE POLSTERGARNITUR ODER IHR ALTES SPEISEZIMMER  
- KOSTENLOSE ABHOLUNG BEI LIEFERUNG -



## Service & Beratung

- ✓ AUFMASS VOR ORT - mit Lasertechnik
- ✓ Computergesteuerte PLANUNG
- ✓ Fachgerechter MONTAGE-SERVICE
- ✓ Zuverlässiger KUNDENDIENST
- ✓ FARBBERATUNG & GESTALTUNG Ihrer Wohnräume
- ✓ **GRATIS** LIEFERUNG ZUM WUNSCHTERMIN

MUSTERSTÜCKE  
SOFORT LIEFERBAR!



VIELE MUSTERSTÜCKE STARK REDUZIERT !!

# KESER

# HOME COMPANY

**KESER HOME COMPANY  
OLCHING**  
Joh.G.-Gutenberstr.39  
82140 Olching  
Tel. 08142 / 15724

**KESER HOME COMPAY  
MAMMENDORF**  
Eichenstr. 17  
82291 Mammendorf  
Tel. 08145 / 94530

**MÖBEL DEIN LEBEN AUF**



**Zimmerei Oefner -**  
Ihre kompetenten Zimmermeister für die Region!

seit 100 Jahren

Oefner Zimmerei GmbH  
Freisinger Str. 59b, Dachau  
Telefon: 0 81 31 / 36 22 0  
www.zimmerei-oefner.de

**HPH Entrümpelung**  
Freundlich-Preiswert-Zuverlässig

**Herbert Pimperl-Hübner**

Wohnungsauflösung  
Garagenauflösung  
Gewerbliche Auflösungen  
Entrümpelung aller Art

**Kontakt:**  
m: +49 176 64238884  
e: HPH-Dachau@gmx.de



**SCHOTT GMBH**  
Parkett und Bodenbeläge

Meisterbetrieb für Parkett und Fußbodentechnik  
Bahnhofstraße 36 • 85241 Hebertshausen  
Tel. 08131 - 1820 • info@raumausstattung-schott.de  
www.raumausstattung-schott.de



**Edwin Süßmeier**  
Brennstoffe

Pellutz Holzpellets Diesel Heizöl

**Pellutz Brennstoffe GmbH**  
Edwin Süßmeier

Schönauer Ring 26b  
82269 Kaltenberg

Tel.: 0 81 93 / 42 42  
www.pellutz.de



**SCHMID**  
Hebebühnen -  
Minikranverleih

- Hebebühnen für jeden Einsatzzweck
- LKW-, Anhänger-, Raupen-, Scheren- und Telebühnen
- NEU: Mini- und Anhängerkräne, Teleskopstapler
- ab 70cm Durchfahrtsbreite, bis 36 m Höhe
- Fällen / Abtragen von Bäumen und Wurzelstockentfernung

Haimhausen ☎ 08133-1097 München ☎ 089-3514 656  
Augsburg ☎ 0821-2461 720 Landsberg ☎ 08191-9213 4

www.schmid-hv.de | info@schmid-hv.de

**RAUM AUSSTATTUNG**

**WERKSTÄTTE** für: Polsterei & Neubezug  
Bezug- & Vorhangstoffe  
Teppich & PVC-Beläge  
Fertigparkett & Laminat  
Maler- & Tapezierarbeiten  
Sonnenschutz & Lamellenanlagen

**Wolfgang Bauer**  
Raumausstattermeister



Dorfstraße 6 • 85241 Prittlbach  
Telefon + Fax 08131/87748



**Joh. Haßlacher**  
Bauunternehmen

**Johannes Haßlacher**  
Maurer- und  
Betonbauermeister  
staatlich geprüfter  
Bautechniker

Hauptstraße 3a  
85247 Puchschlaglen  
Telefon 08138 - 6697270  
Mobil 0171 - 7509871  
j.hasslacher@hasslacher-bau.de  
www.hasslacher-bau.de



**Asphalt-, Betonschneiden und Kernbohrungen**

0 81 45 - 63 09  
www.hoepfner-betonbearbeitung.de  
info@hoepfner-betonbearbeitung.de

Waltershofen 5  
82281 Egenhofen

**Terrassenüberdachungen**  
und Beschattungen sowie Glasfaltelemente

- Individuelle Einzelanfertigungen nach Maß in verschiedenen edlen Design
- Planung, Herstellung u. Montage – auch im Winter
- Termine nach Vereinbarung

Sonnenstr. 1/Eingang Alter Wirtsweg  
85256 Vierkirchen-Pasenbach  
Tel. 08139/77 13



**BISTRAM**

www.bistram.de



**BIO elektro-süd erhoben**

- Elektro-Installation
- Natursteinheizung
- Bio-Installation
- Notdienst
- Renovierungen
- Beratung

Am Heideweg/Ecke Ludwig-Richter-Str. 2 • 85221 Dachau  
www.elektro-erhorn.com

**Tel. 0171 / 3737575**

„Wasser“  
wird immer  
wichtiger  
Hochwasserschutz  
und  
Dürrevorsorge

**Z**ukunftspapier des CSU-Kreisverbands für den Landkreis Dachau nimmt Gestalt an. Austausch mit Professor Markus Disse – nähere Untersuchung für den Landkreis geplant.

Die Arbeit am Zukunftspapier der Kreis-CSU für den Landkreis Dachau geht in die entscheidende Phase. „An einigen thematisch besonders wichtigen bzw. heiklen Stellen gehen wir als CSU-Kreisverband Dachau nun bewusst in die Tiefe“, erklärte der CSU-Kreisvorsitzende Bernhard Seidenath, MdL. Am Freitagabend ging es bei einem Fachvortrag im Bereich der Umweltpolitik um das große Thema Wasser: um Hochwasser- und gleichzeitig Dürreschutz, um Wasserplanung, dezentrale Rückhaltebecken und um "rain harvesting", ebenso um sinkende Grundwasserspiegel, aber auch um Starkregentage, die zunehmen.

Informationen zu Fluss- und Grundwasserpegeln können dazu von jedermann in Echtzeit unter Hochwasser- und Niedrigwasser-Informationen dienst Bayern beobachtet werden.

Der Haimhauser CSU-Ortsvorsitzende Dr. Rupert Decker hatte mit Professor Dr. Markus Disse, Inhaber des Lehrstuhls für Hydrologie und Flussgebietsmanagement von der TU München, einen hervorragenden Referenten zu diesem Thema gewinnen können.

weiter auf der nächsten Seite

Sein Vortrag behandelte Maßnahmen für einen klimaresilienten Landschaftswasserhaushalt. „Bei dem Thema Wasser geht es um Daseinsvorsorge, um den Schutz der natürlichen Lebensgrundlagen, vor allem aber um eines der wichtigsten Themen der Zukunft, bei dem die Weichen jetzt in die richtige Richtung gestellt werden müssen“, betonten Dr. Deger und Seidenath. ■

Die Diskussionsrunde war hochkarätig besetzt: Neben den Bürgermeistern Helmut Zech, Johannes Kneidl und Richard Reischl und dem JU-Bezirkstagsbewerbers Sebastian Zollbrecht waren für die landwirtschaftliche Seite Josef Brandmair als Vorsitzender des Maschinenrings Amperland und Anton Rottmair als Kreisvorsitzender des Verbandes für landwirtschaftliche Fachbildung, sowie der Pfaffenhofener Landwirt und Gemeinderat Manfred Wolf dabei. Noch geht es dem Landkreis Dachau gut, was die Menge der Niederschläge angeht, wie Professor Disse berichtete. Wahrscheinlich werden die Sommer künftig trockener und die Winter nasser, so dass ein gezieltes Wasserhaushaltsmanagement nötig werde. Dies empfahl er den kommunal Verantwortlichen – und bot an, durch einen Studenten in einer Bachelorarbeit untersuchen zu lassen, wo im Landkreis Dachau dezentrale Regenrückhaltebecken angelegt werden müssten. „Ein gutes, zukunftsweisendes und wichtiges Ergebnis“, zeigten sich alle Teilnehmenden sehr zufrieden. „Die ersten Schritte sind getan – und doch hat die Arbeit jetzt erst begonnen“, betonten Zech, Kneidl und Reischl.

**GUT BEDACHT - EIN SICHERES GEFÜHL**

**spenglerei & bedachungen**  
meisterbetrieb - innungsfachbetrieb

**sieber**



**Sieber GmbH**

**RUND UMS DACH:** Dachsanierung, Dachflächenfenster, Um- und Neudeckung, Spenglerarbeiten, Kaminverkleidungen

**ENERGIESPAREN:** Wärmedämmung nach EnEV

**UNSER SERVICE:** Reparatur- und Notdienst, Sachverständigengutachten

Sägmühlstraße 25a • 82140 Olching • Tel. (08142) 50 34 00  
info@dachdecker-sieber.de • www.dachdecker-sieber.de

**Alte Holzfenster? Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!

**Die schlaue Lösung**



Individuelle Beratung vor Ort!

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1

Portas Fachbetrieb  
Manfred Hörl e.K.  
Rudolf-Diesel-Straße 8  
85221 Dachau  
Tel.: 08131 / 539979  
Fax 08131 / 26607  
eMail: manfred.hoerl@arcor.de  
www.portas.de

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

**Antik Antikhallen Antik**

**5.6 und 7 (3000m<sup>2</sup>)**

Seit Oktober 1999 haben sich die Antikhallen in Dirnsmanning als Treffpunkt für Sammler und Liebhaber schöner Dinge etabliert. Vergrößern Sie Ihr Wohnzimmer auf 3000 m<sup>2</sup> und besuchen Sie uns - wir freuen uns!

Öffnungszeiten: Do. u. Fr. 14-19 Uhr, Sa. 10-18 Uhr, So. 11-18 Uhr

Viele günstige Sonderangebote. Überzeugen Sie sich selbst!

Dirnsmanning 55 • 85748 Garching Telefon Fax 0 89/32 64 92 00 Mobil 0171/4 28 05 84 Tel. 0 89/3 24 49 61

\*Antiquitäten müssen nicht teuer sein.

www.Antik-Hallen.de, info@antikhallen567.de, www.Antikhallen567.de

**ANTON BERGHAMMER GmbH**

PARKETT- und FUßBODENVERLEGUNG

Meisterbetrieb seit 1959



Freisinger Straße 64  
85221 Dachau  
Tel.: 08131-127 82  
www.fussboden-berghammer.de

**BOEN**

**ECHTER**

Ihr Partner für Küchen und Elektro



**Besuchen Sie unsere Ausstellung auf mehr als 1000m<sup>2</sup>**

www.echter-kuechen-elektro.de

**GRAF-Balkongeländer**

Der Balkon ist die Visitenkarte Ihres Hauses. Gehen Sie daher beim Kauf kein Risiko ein, denn der Ärger mit geringerer Qualität hält länger als die Freude über den billigen Preis.

**Wir sind zertifiziert nach EN 1090**

**Unsere Produkte:**  
Wartungsfreie Aluminium-Geländer, eloxiert oder in allen Farben pulverbeschichtet. Verkleidungen in allen wartungsfreien Materialien, selbstverständlich auch in Holz.

**Unsere meisterliche Erfahrung ist Ihr Vorteil, lassen Sie sich deshalb von uns beraten!**

**Sie wollen mehr Infomaterial? Rufen Sie uns an!**

**Perfekte MaBarbeit von Ihrem Handwerksmeister**

Seit 1970 Ihr fairer Partner **GRAF**

87787 Wolfertschwenden Tel. 08334-7303 Fax 08334-6361  
www.grafbalkone.de info@graf-balkone.de

- Solartechnik
- Öl-Gasfeuerung
- Neubau
- Altbausanierung
- Bäder
- Beratung
- Verkauf
- Kundendienst

**Adolf Geitner GmbH**  
Heizung und Sanitär  
85258 Weichs, Gewerbering 16, Tel. 08136/7087, Fax 9471

**Brennholz Energieholzhof**  
Buche/Fichte Klaus Hamann

Trocken und ofenfertig geliefert

Telefon: 0 81 37 / 23 29  
Mobil: 0171 / 361 95 83  
info@forstbetrieb-hamann.de

**NABO-KORK & Parkettböden**

Parkett · Kork · Laminat · Vinyl  
Verlegeservice · Ausstellung  
Dieselstr. 9 · 85757 Karlsfeld  
Telefon 081 31 / 9 13 15



**Riesige Auswahl an Vinylböden**  
Laufend günstige Angebote  
Parkett und Landhausdielen  
www.nabo-kork-muenchen.de

**Josef Sowa Fliesenlegerbetrieb**

Gewstr. 11b · 85236 Pfaffenhofen an der Glon · 0T Ebersried  
Tel. 08134/835841 · Fax 08134/835842 · www.fliesen-sowa.de · info@fliesen-sowa.de

**KOMPLETTRENOVIERUNGEN rund ums Haus aus einer Hand!**  
Ausführung von Fliesenarbeiten, Trockenbau, Mauern, Parkett, Sanitär, Verputzen sowie sonstige anfallende Arbeiten.

**Begeisterte Kunden sind unser Ziel!**

Treppenaufbau  
Bauschreinerei  
Einbaumöbel  
Innenausbau  
Küchen  
Holzterrassen

Inh. Michael Barl  
**SCHREINEREI BARL**  
MEISTERBETRIEB

Am Mühlanger 15, 86415 Mering  
Tel. 082 33/7 35 35 00, Fax 7 35 35 01





50 Jahre  
Direkt an der A8  
München - Augsburg

## Winklers Baumschulen

Baum- und Rosenschulen  
Staudengärtnerei

eigener  
GaLaBau-Betrieb

**JETZT IN DEN GARTEN**

- **Blütensträucher für den Sommergarten** (ca. 1000 Sorten)
- **Hortensien:** 20 Sorten (Schneeball, Rispe-, Bauern-)
- **Pampasgras, Blutgras, Chinaschilf...**
- **Rosen, Rosen, Rosen, ...** (duftig, blühen, robust)

**Öffnungszeiten:**  
**Montag - Freitag**  
**9 Uhr bis 18 Uhr**

Wir freuen uns  
auf  
Ihren Besuch

St. Lantpert-Str. 37, 85235 Odelzhausen/Dietenhausen  
Tel. 08134/320 · Fax: 08134/843 · www.baumschulen-winkler.de

# Wärmedämmung lohnt sich bei steigenden Energiepreisen

Ökologisches Bauen liegt im Trend. Umweltverträgliche Dämmstoffe tragen zunehmend dazu bei, Heizenergie zu sparen und die Umwelt zu schonen. Wärmedämmung lohnt sich besonders vor dem Hintergrund der aktuell stark steigenden Energiepreise. Staatlich gefördert wird unabhängig davon, mit welchen Materialien gedämmt wird. Naturprodukte spielen zwar noch keine große Rolle, aber ihr Marktanteil wächst. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Bayern erklärt, worauf bei natürlichen Dämmstoffen zu achten ist.

lichen Materialien ist in den meisten Fällen jedoch geringer als bei konventionellen Stoffen. Das lässt sich durch dickere Schichten aber ausgleichen“, erläutert die Verbraucherzentrale Bayern. Für jede Dämmmaßnahme gibt es passende Materialien aus nachwachsenden Rohstoffen. Die am häufigsten genutzten ökologischen Dämmstoffe sind Zellulose und Holzweichfasern.

### Kostengünstige Möglichkeiten zum Energiesparen

Zellulose ist eine der kostengünstigsten Möglichkeiten der nachträglichen ökologischen Gebäudedämmung,

Energieberatung der Verbraucherzentrale. Diese findet derzeit online oder telefonisch statt. Termine können unter der **kostenlosen Telefonnummer 0800 809 802 400** vereinbart werden. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz. ■



Der nächste **Sommer** kommt bestimmt!



**Keller Rolladen GmbH**  
Johann-G.-Gutenberg-Straße 27  
82140 Olching  
Tel. 08142 16744  
Fax 08142 3762  
www.keller-rolladen.de

Markisen zu Winterpreisen!

## VERTRAUEN SIE AUF EXPERTEN - AUCH BEIM IMMOBILIENVERKAUF

Infos zu unserem Service:  
[www.sparkasse-dachau.de/immobilien](http://www.sparkasse-dachau.de/immobilien)



08131 73-1260

Wir sind IHR Makler!

Die Herstellung von Dämmstoffen aus nachwachsenden Rohstoffen oder Recyclingmaterial belasten die Umwelt wenig, denn das Dämmmaterial lässt sich mit geringem Energieaufwand produzieren, entsorgen oder wiederverwerten. „Die Dämmwirkung von natür-

zum Beispiel bei Dachkonstruktionen. Zu Flocken geschreddert kann Zellulose auch in Hohlräume eingblasen werden. Holzweichfaser-Dämmstoffe liegen auf Platz zwei nachhaltiger Dämmmaterialien. Das Ausgangsmaterial sind Resthölzer aus Sägewerken, die zerkleinert werden und dank holzeigenem Bindemittel keine Zusatzklebstoffe benötigen. Holzweichfaser-Platten sind je nach Beschaffenheit einsetzbar als Fassadendämmung von außen oder innen, als Kellerdeckendämmung und als Dachdämmung.

Weitere nützliche Tipps zu nachhaltigen Dämmstoffen gibt es unter [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) und in der



## Glück teilen und Freude schenken:

Mit einer Geschenkspende helfen Sie benachteiligten Familien an Ostern.

Jetzt helfen:  
[sos-kinderdorf.de](http://sos-kinderdorf.de)



## ROLAND SCHWEIGER BAU

Hauptstr. 37 · 85250 Altomünster-Unterzeitlbach **GMBH**  
Hoch- und Tiefbau · Ingenieurbüro für Statik und Planung

### Ihre Vorteile

- Ein Ansprechpartner während der gesamt. Bauphase
- Top Grundausstattung wie Parkett und V&B-Fliesen
- Individuelle Planung durch eigenes Ingenieurbüro
- Ausführung vom Kanal bis zum Garten

-fertig!

gewünscht - geplant - gebaut

Telefon 08254-8643 · Fax -8070 · [www.schweigerbau.de](http://www.schweigerbau.de)

DAS TRADITIONSHAUS  
AM DACHAUER BAHNHOF



Bahnhofstr. 4 · 85221 Dachau  
[hotelzumfischer.de](http://hotelzumfischer.de) · 08131 / 77 99 299



# Ein Zeckenbiss kann tödlich enden

## Vierbeiner richtig schützen – TASSO gibt Tipps

Einmal kurz im hohen Gras getobt, am herumliegenden Totholz geschnuppert oder durchs Gebüsch gehuscht und schon ist es passiert: Eine Zecke hat sich im Fell des Hundes oder der Katze festgesetzt. Nicht rechtzeitig entdeckt, kann der Biss des kleinen Blutsaugers, der oft gefährliche Krankheitserreger in sich trägt, auch tödlich für den Vierbeiner enden. Die Tierschutzorganisation TASSO e.V., die Europas größtes kostenloses Haustierregister betreibt, gibt Tierhalter:innen daher wichtige Tipps, wie sie ihren tierischen Liebling im Vorfeld schützen können und was sie bei einem Zeckenbiss beachten sollten.

in Deutschland am häufigsten vorkommende Zeckenart ist der Gemeine Holzbock, der für die Übertragung der Borreliose-Bakterien und FSME-Viren verantwortlich ist. Durch das immer wärmere Klima sind zudem weitere Zeckenarten hinzugekommen, so zum Beispiel die Braune Hundezecke, die Babesiose (sogenannte Hundemalaria) übertragen kann.

„Die Krankheiten, die durch Zeckenbisse ausgelöst werden können, sind potenziell gefährlich“, warnt die für TASSO tätige Tierärztin Dr. Anette Fach. Seit einiger Zeit beobachtet sie in ihrer Praxis, dass die durch Zecken übertragenen Erkrankungen insgesamt an Häufigkeit zunehmen. „Speziell die Ansteckung mit Babesiose hat je nach Region stark zugenommen. Hier sterben ca. 20 Prozent der erkrankten Hunde.

Durch die milderen Temperaturen sind Zecken jetzt wieder zunehmend aktiv. Die

Inh. David Hügel

### ADRETT EXPRESS

Textilreinigung

seit 1968

Mehr Informationen im Internet unter: [www.adrett-express.de](http://www.adrett-express.de)

Sudetenlandstr. 24 - 85221 Dachau - Tel: 08131 / 12 7 62

WERBEDRUCK  
Werbetechnik | Textildruck | Druck&Kopie

*Von der Gestaltung bis zum Druck...  
...aus einer Hand!*

www.poly-werbedruck.de  
info@poly-werbedruck.de  
Mo.- Fr. 10:00 - 18:00 Uhr

Mittermayerstr. 27  
85221 Dachau  
Tel.: 08131 - 27 40 06  
Fax: 08131 - 27 39 06

## RECHTSANWALTSKANZLEI KLAUS JAKOB SCHMID

FACHANWALTSKANZLEI FÜR ARBEITSRECHT  
FACHANWALTSKANZLEI FÜR ERBRECHT  
FACHANWALTSKANZLEI FÜR FAMILIENRECHT  
WAHL- UND PFLICHTVERTEIDIGER, OPFERANWALT

**Arbeitsrecht  
Erbrecht  
Familienrecht  
Immobilienrecht  
Verkehrsrecht**

Münchner Straße 12  
85221 Dachau

Tel. 08131/292423  
Fax 08131/292426

[www.rechtsanwaltskanzleischmid.de](http://www.rechtsanwaltskanzleischmid.de)

Wertpapier	vertrauensvoll	Tierkleid	heizen	früherer türkischer Titel	Großmutter	Auer-ochse	Schwur	elektr. Schwingungszustand	verräterisch	blutstillendes Mittel
anregendes Getränk					Maulesel			Tanz auf Hawaii		6
engl.: Baum			5	engl.: Jahr			römische Göttin der Jagd			Bußbereitschaft
Schneehütte der Inuit								unnachgiebig		
Kurzwort für Helligkeit	bindender Auftrag	draußen befindlich						bereitwillig	ugs.: persönlich	aufstacheln
								Korankapitel	2	
norwegischer Dichter † 1906	Holzblasinstrument		Schwertwal					Klebstoff	Irland in der Landessprache	poet.: Mädchen
Lichtbild (Kurzwort)		1						Form von: sein		
männliches Schwein				Ausdruck des Sichfürchtens, Gruselns	Abzählreim: ..., me-ne, muh	Verhältniswort	Zeichen für Cäsium	spanische Insel		
lauschen						4	ugs.: schwere Arbeit			
öster. Lyriker (Nikolaus) † 1850					Zahlwort			Tendenz (engl.)		3

**NEU** [www.schuhstadt-laimering.de](http://www.schuhstadt-laimering.de)

### Schuhstadt-Laimering

Geschenkgutscheine

führt die bewährten Markenschuhe für Damen von Größe 36-43 und Herren von Größe 39-50, Waldläufer, Brödel, Rieker, Jomos Ara, Jenny, Soft-line, Fidelio, Stuppy, Stadler Berg- und Wänderschuhe, Arbeitsschuhe. Schuhe überbreit, auch für Hallux Valgus.

**Neue Frühjahrs- und Sommerware eingetroffen**

86453 Laimering/Dasing, Samweg 15 - Nähe B 300 Öffnungszeiten:  
Donnerstag-Freitag 14-18 Uhr, Samstag 10-14 Uhr  
Telefon: 08205/959529 **EC-Kartenzahlung**

Lösung:

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

# Lebensfreude: Kleines Luxushotel in den Südtiroler Weinbergen

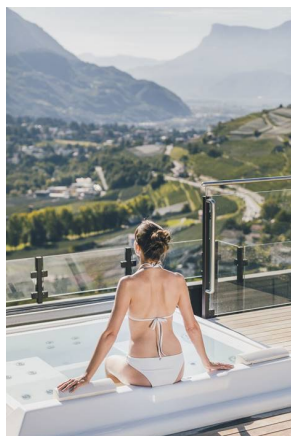
Ein wertvoller Ort, das ist das Hotel Golserhof\*\*\*\*Superior im wahrsten Sinne des Wortes. Inmitten der schier unendlichen Weiten der Weinberge oberhalb von Meran beflügelt das kleine Luxushotel mit Ausblicken, mit Herzlichkeit und niveauvoller Gastlichkeit. „Gut leben“ – dieses Ziel verfolgt das Gastgeberpaar Hiltrud Gufler und Patrick Mair mit viel Hingabe. Ein außergewöhnliches Plätzchen, um das Frühlingserwachen in einem privat anmutenden Ambiente zu genießen.

Neu ab 2023 sind die Komfort Suiten mit 45 m<sup>2</sup> reinem Wohlfühlen. Zwei bis vier Personen genießen einen großzügigen Wohnbereich mit gemütlichem Sofa und einen separaten Schlafbereich. Große Balkone oder großzügige Terrassen mit kuscheligen Himmelbetten öffnen einen herrlichen Panoramablick ins Tal und auf die Berge.

## Raus in die Berge und die Natur

Idyllisch gelegene Almen, urige Hütten, Kraftplätze, rauschende Wasser, stille Seen: Der Golserhof liegt eingebettet in eine unvergleichliche Wanderregion. Mit 300 Sonnentagen im Jahr ist das Meraner Land gesegnet. 600 Kilometer Wanderwege, unendliche Natur zum Staunen und Erleben lässt die Wanderer und Bergsportler nicht mehr los. Hausherr Patrick und die Wanderführer finden in puncto Wandererlebnis und Herzlichkeit immer den richtigen Weg und sind durch und durch Südtiroler Bergfexe (vier geführte Wanderungen pro Woche). Die Frühlingssonne weckt den Bewegungsdrang: Das Meraner Land ist bekannt für seine hervorragend ausgebauten Radwege durch eine vielfältige Natur- und Kulturlandschaft, durch blühende Apfelgärten und grüne Wälder. Dank des milden Klimas sitzen Mountainbiker, Rennradfahrer

und E-Biker beinahe das ganze Jahr hindurch fest im Sattel. Der Golserhof ist ein Gründerhotel des Golfclubs Passeier-Meran und bietet ab sieben Tagen Aufenthalt eine Ermäßigung von 20 Prozent auf das Spiel auf den Golfplätzen Passeier und Lana.



## Lebenskraft von Kopf bis Fuß

Das Rooftop des Hotel Golserhof\*\*\*\*Superior mit seinen privaten 2-Personen-Whirlpools beirzt das Freiheitsgefühl. Ein unverbaubarer, freier Weitblick über Weinberge und Obstgärten, hinein in die Berge und auf

Meran, breitet sich vor den Augen aus. Im beheizten Panorama-Pool ist es wohliger, ebenso auf den Sonnenterrassen, in den Kuschelestern und Himmelbetten. Der Indoor-Pool lädt zum Entspannen im exklusiven Ambiente. Das Wellness-Angebot widmet sich dem ganzheitlichen Wohlfühl mit heilsamen Bade- und Schönheitsritualen. Eine Apfel- oder Heubehandlung oder uralte Traditionen aus Fernost, die Ruhe der Saunawelt genießen – es geht einem gut im Golserhof. „In vino sanitas“ ist der Wellnessstipp des Frühlings. Ein exquisites Weintrester-Peeing regeneriert die Haut. Ein wohliges Trauben-Bad samt Trauben-Trunk und eine abschließende Behandlung mit kostbarem Traubenöl pflegen samtig weich.

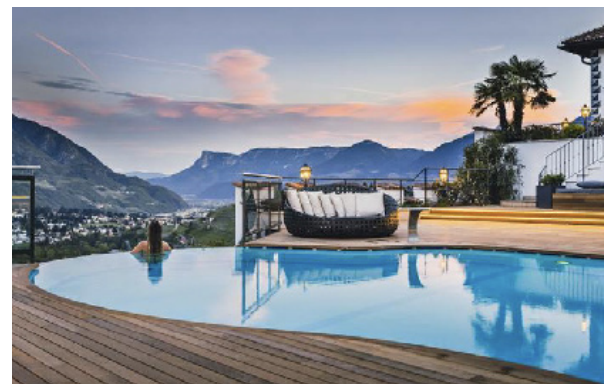
## Rendezvous mit dem Genuss

Südtirol, Italien und die ganze Welt finden sich in der Küche des Golserhof\*\*\*\*Superior wieder. Viel Gutes wächst vor der Haustür, daraus zaubert

das Küchenteam mit viel Gespür feinste Kreationen: von der Heimat inspiriert, mediterran angehaucht und neu interpretiert. Die knackigen Südtiroler Äpfel kommen ohne Umwege vom Bio-Apfelbau des Golserhof ins Haus. Das Bio-Gemüse kaufen die Gastgeber vom Bachguterhof in Dorf Tirol. Der Weinkeller ist ein erlesenes Potpourri edelster Tropfen aus Südtirol und ganz Italien.

Was einst ein Bauernhof war, ist heute ein exklusives Wellness- und Genussrefugium mitten in den Weinbergen. 2021 wurden Hiltrud Gufler und Patrick Mair von Gault & Millau als Hoteliers des Jahres ausgezeichnet. 2022 erhält der Golserhof den Holidaycheck-Special-Award und darf sich somit zu den besten zehn Hotels in Italien zählen. 2025 wird das Hotel Golserhof\*\*\*\*Superior dem Klimaneutralitätsbündnis beitreten und sich somit aktiv für eine gesunde, zukunftsfähige Welt einsetzen und eine Vorbildfunktion im nachhaltigen Alpen-Tourismus einnehmen. ■

[www.golserhof.it](http://www.golserhof.it)



## BOULEVARD VERLOST

Boulevard Dachau verlost 3 Übernachtungen für 2 Personen im Doppelzimmer mit Halbpension + 1 Vino in Sanitas-Paket. Senden Sie uns eine mail an: [info@boulevard-dachau.de](mailto:info@boulevard-dachau.de)

## GOLD ZU GELD. EINFACH UND SICHER. JETZT VERKAUFEN.

Mit dem **Ankaufsservice** der Degussa in München.

OHNE  
Termin  
verkaufen

HIER FINDEN SIE UNS:  
Degussa Goldhandel GmbH  
Promenadenplatz 10 · 80333 München  
Telefon: 089 1392613-10  
E-Mail: [muenchen-ankauf@degussa-goldhandel.de](mailto:muenchen-ankauf@degussa-goldhandel.de)

[DEGUSSA-ANKAUF.DE](http://DEGUSSA-ANKAUF.DE)



# Verbraucherzentrale Bayern mit enttäuschender Stichprobe

**Viele Händler lockten am Black Friday im vergangenen November wieder mit großzügigen Angeboten. Rabatte mit hohen Prozentzahlen suggerierten besonders große Ersparnisse. Dass sich Verbraucherinnen und Verbraucher auf diesen Eindruck nicht verlassen können, bestätigt eine Stichprobe der Verbraucherzentrale Bayern.**

Vom 24. Oktober bis zum Black Friday am 25. November 2022 wurden zehn Online-Shops untersucht. Dabei beobachtete die Verbraucherzentrale Bayern die Preise eines Smartphones, eines Tablets und eines

Bluetooth-Lautsprechers und verglich diese mit den Preisen am Black Friday. „Die Stichprobe ergab, dass die Ermäßigungen nicht so hoch waren, wie sie auf den ersten Blick erschienen“, sagt Tatjana Halm, Juristin bei der Verbraucherzentrale Bayern. „Einige Produkte hätten Verbraucher sogar an einem anderen Tag billiger erhalten.“

Anbieter tricksen häufig bei der Preisermäßigung

Seit dem 28. Mai 2022 müssen Händler bei einer Preisermäßigung den niedrigsten Preis angeben, der innerhalb der letzten 30 Tage verlangt wurde. Ausgenommen davon ist ein Vergleich mit der

„unverbindlichen Preisempfehlung“. Genau das machen sich Anbieter zunutze. Sie vergleichen den ermäßigten Preis mit der häufig viel höheren unverbindlichen Preisempfehlung und können so vermeintlich hohe Rabatte bewerben. Für Verbraucher besonders ärgerlich: Das Produkt ist am Black Friday dabei teilweise teurer als an einem anderen Tag zuvor. „Aus unserer Sicht besteht hier eine Gesetzeslücke, die vom Gesetzgeber geschlos-

sen werden muss“, so Halm. „Wird eine Preisermäßigung mit der unverbindlichen Preisempfehlung verglichen, müssen Verbraucher darüber aufgeklärt werden, ob das Produkt vorher billiger war. Nur so können sie eine informierte Kaufentscheidung treffen.“

Preise sollten besser längerfristig verglichen werden  
Die Verbraucherzentrale Bayern rät, sich gerade an

Aktionstagen nicht durch vermeintlich hohe Rabatte unter Druck setzen zu lassen. Stehen teure Anschaffungen an, lohnt es sich die Preise vorher längerfristig zu vergleichen. Mehr Informationen zu diesem und vielen weiteren Themen gibt es unter [www.verbraucherzentrale-bayern.de](http://www.verbraucherzentrale-bayern.de), auf Instagram und in unserem Podcast „Die Verbraucherhelden“. ■

## Lust auf Schule?

Wir suchen **Sie** für die Begleitung von Kindern mit einer Behinderung in der Schule

■ **Erzieher, Heilerziehungspfleger** (m/w/d) oder vergleichbare pädagogische Qualifikation

■ **Sozialassistenten** (m/w/d)

■ **Teilzeitkräfte** (m/w/d) ohne pädagogische Ausbildung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: RENAFAN Assistenz- und Servicegesellschaft mbH, Frankfurter Ring 211, 80807 München

Telefon: 089 3074989210

Mail: [bewerbung@renafan-service.de](mailto:bewerbung@renafan-service.de)

[www.renafan-service.de/muenchen](http://www.renafan-service.de/muenchen)



## Fahrer\*in (m/w/d)

Die GiS als ambulanter Dienstleister für Menschen mit einer Beeinträchtigung sucht Mitarbeiter\*innen (m/w/d) für ihren Beförderungsdienst in München und Umgebung.

Der Stellenumfang kann individuell vereinbart werden (Vollzeit / Teilzeit / Minijob).

### Ihre Aufgaben

Beförderung von Menschen mit körperlichen und geistigen Beeinträchtigungen.

### Wir bieten Ihnen

- Stundenlohn ab 12 € / Std.
- Einstellung zu sofort
- Geteilte Dienste
- Flexible Arbeitszeiten
- Kostenübernahme vom Führungszeugnis und Personenbeförderungsschein
- Vermögenswirksame Leistungen
- Nacht-, Wochenend- und Feiertagszuschläge
- Mitarbeiter\*innenvergünstigungen
- Eine betriebliche Altersvorsorge
- Erste-Hilfe-Kurse
- Fahrsicherheitstraining und weitere Fortbildungen

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins. Bitte richten Sie diese per E-Mail an [bewerbung@gis-service.de](mailto:bewerbung@gis-service.de)

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
gIS mbH  
Frankfurter Ring 230, 80807 München  
Tel.: 089 3074989-0  
Mail: [bewerbung@gis-service.de](mailto:bewerbung@gis-service.de)  
Web: [www.gis-service.de/jobs](http://www.gis-service.de/jobs)



# Neuer Wirtschaftsförderer nimmt Arbeit auf Ansprechpartner für Unternehmen

Wir suchen in Vollzeit (m/w/d)  
**Automobilverkäufer**  
**KFZ-Mechatroniker/Mechaniker**

Senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bitte an



**Autohaus ASR GmbH**  
Breslauer Str. 26  
82194 Gröbenzell  
c.schmid@autohaus-asr.de  
☎ 08142/57900



Seit Anfang des Jahres hat die Stadt Dachau mit Alexander Broschell einen neuen Leiter ihrer Abteilung Wirtschaftsförderung.

Gemeinsam mit seinem mehrköpfigen Team ist der 43-jährige zentrale Ansprechpartner in der Stadtverwaltung für Unternehmen und Betriebe zu sämt-

lichen wirtschaftlichen Belangen. Zu erreichen ist die städtische Wirtschaftsförderung unter wirtschaft@dachau.de sowie per Telefon unter 75-158 und -211.

„Vor seinem Wechsel zur Stadt Dachau war Herr Broschell fast sieben Jahre lang als kommunaler Wirtschaftsförderer im Landkreis Starnberg tätig“, berichtet Ober-

bürgermeister Florian Hartmann. Dort habe der studierte Diplom-Geograph u. a. die Digitalisierung des Einzelhandels vorangetrieben.

Die städtische Wirtschaftsförderung unterstützt beispielsweise bei den Themen Ansiedlung und Erweiterung, Standortmarketing sowie Netzwerkpflege und Kooperationen. ■

Wir suchen ab sofort für unsere 4 bayerischen Standorte  
**Küchenverkäufer(m/w/d)**  
**und zukünftige Filialleiter (m/w/d)**

Sie haben Erfahrung im Möbelbereich oder sind als Verkaufsberater\*in und/oder Küchenplaner\*in in der Branche bereits erfolgreich tätig?  
Wir suchen engagierte und kundenorientierte Mitarbeiter\*innen mit guten räumlichen Vorstellungsvermögen und kreativen Ideen.  
Worauf warten - bewerben Sie sich jetzt - per E-Mail oder schriftlich!

KüchenMarkt Verwaltungssitz  
Lilienthalstraße 14 - 85375 Neufahrn  
z.Hd. Robert Huber  
Tel. +49 (0) 8165 / 634-206 oder Email: job@kuechen-markt.de ...schnell gut gesparrt!




Join us.  
Let's care  
for tomorrow.



Im Vertrieb der Allianz haben wir die passenden **Jobs und Ausbildungen** für Menschen mit Leidenschaft und Verantwortungsbewusstsein – spannender und flexibler als man denkt. Wir sind in jeder Region vertreten und suchen Kundenbegeisterter als:

- Auszubildender (m/w/d) zum Kaufmann für Versicherungen und Finanzen
- Angestellter Sales Manager (m/w/d)
- Selbstständiger Unternehmer (m/w/d)
- Selbstständiger Agenturpartner (m/w/d)

Lern uns kennen, jetzt bewerben:

Allianz Beratungs- und Vertriebs-AG  
Geschäftsstelle Ingolstadt  
Nürnberger Str. 34, 85055 Ingolstadt  
Tel.: 0841.49069-0  
E-Mail: gs.70270@allianz.de



→ [ALLIANZ-INGOLSTADT.DE](http://ALLIANZ-INGOLSTADT.DE)

Willkommen bei




**Personalsachbearbeiter Lohn- und Gehaltsbuchhaltung (m/w/d)**

**Deine Aufgaben:**

- Vorbereitung und Durchführung einer termin- und qualitätsgerechten Lohn- und Gehaltsabrechnung unter Berücksichtigung des geltenden Tarifvertrages, der Betriebsvereinbarungen sowie des aktuellen Lohnsteuer- und Sozialversicherungsrechts.
- Abrechnung von weiteren Gehaltsbestandteilen (Pfändungen, Jobrad, Zuschläge und Zulagen)
- Erstellung aller Bescheinigungen und Meldungen in Zusammenhang mit den Arbeitsverhältnissen
- Betreuung von Mitarbeitern zu Fragen der Gehaltsabrechnung
- Kommunikation mit externen und internen Stellen
- Betreuung des Zeitwirtschaftssystems
- Begleitung externer Sozialversicherung- und Lohnsteuerprüfungen
- Aufbereitung von Statistiken sowie Stammdatenpflege

**Dein Profil:**

- Erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, zusätzlich Schwerpunkt/Weiterbildung als Personalfachkraft
- Mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der Entgeltabrechnung
- Fundierte Kenntnisse der steuer- und sozialversicherungsrechtlichen Regelungen
- Sicherer Umgang mit MS Office und idealerweise SAGE
- Engagement und Spaß am Umgang mit Menschen

**Unser Angebot:**

- Spannende Tätigkeit am Flughafen München
- Vollzeit oder Teilzeit je nach Vereinbarung
- Flache Hierarchien und angenehmes Betriebsklima
- Tageweise Home-Office nach Absprache möglich
- Betriebliche Altersvorsorge und Zuschuss zur Firmenfitness

**Starte jetzt – wir freuen uns auf Dich!**

Swissport Losch GmbH & Co. KG  
Postfach 24 11 42  
85333 München Flughafen  
E-Mail: [muc.personal@swissportlosch.com](mailto:muc.personal@swissportlosch.com)



# Im virtuellen Flieger über den Heimatraum

Du hast Interesse an verschiedenen Baumaschinen zu schrauben? Arbeitest gerne mit Stahl? Oder möchtest bei Containermontagen oder Kranmontagen dabei sein? Baustellenelektrik ist genau dein Ding? Dann bewirb dich!

## Maschinen- und Elektrotechnik stellt ein:

- Elektromeister und Elektriker
- Land- und Baumaschinenmechaniker
- Schweißer
- Containermonteur
- Kranmonteur



### Wir bieten:

- Interessante Aufgaben mit vielseitigem Spektrum
- 4-5 Tage Woche im Wechsel, geregelte Arbeitszeiten
- Im stationären Betrieb mit support unserer Baustellen
- Entlohnung BAU-Tarif
- Übernahme in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis nach Beendigung der Probezeit
- Betriebliche Altersvorsorge
- Stellung hochwertiger Arbeitskleidung
- Coporate Benefits für Mitarbeiter
- Jobrad

### Du bringst mit:

- Abgeschlossene Berufsausbildung
- Spaß und Interesse an der Arbeit
- PKW-Führerschein

### Mehr Infos unter:

Implenia Construction GmbH  
 Maschinen- und Elektrotechnik  
 Dr.-Rank-Str. 2, 82275 Emmering  
 Ansprechpartner: Martin Guthan,  
 M +49 172 639 5425,  
 E-Mail: martin.guthan@implenia.com



**Implenia**

Interesse? Dann besuche unsere Website [www.implenia.com/karriere](http://www.implenia.com/karriere)

„Den Heimatraum aus der Luft erleben“ lautete das Motto einer Veranstaltung, zu der der Seniorenbeirat Karlsfeld in den Bürgertreff eingeladen hatte. Gleichzeitig sollte den Seniorinnen und Senioren bei Kaffee und Kuchen auch Gelegenheit zu einem geselligen Nachmittag im Kreise von Freunden und Bekannten sowie zum Gedankenaustausch mit dem Seniorenbeirat gegeben werden.

Der Vorsitzende des Gremiums, Günter Krebs, zeigte sich bei seiner Begrüßung erfreut über die zahlreich erschienenen Gäste, bedauerte jedoch, dass einige Interessenten aufgrund des wiederum großen Andrangs aus Platzgründen abgewiesen werden mussten. Siegfried Weber, stellvertretender Vorsitzender des Seniorenbeirats, hatte eine eindrucksvolle Foto-Video-Präsentation über einen virtuellen Rundflug vorbereitet, die den Besuchern das Gefühl

vermittelte, tatsächlich im Cockpit eines Kleinflugzeuges zu sitzen. Im ersten Teil führte die Flugroute zunächst über Karlsfeld, die Ruderregattastrecke und das Schloss Schleißheim zur Allianz-Arena mit anschließender Landung auf dem Flugplatz Oberschleißheim. Danach wurde auf ein Amphibienflugzeug umgestiegen, mit dem, nach Wasserstart vom Karlsfelder See, eine Umrundung der Dachauer Altstadt erfolgte.

Im zweiten Teil der Animation konnten sich die Besucher einen Eindruck von bekannten Sehenswürdigkeiten Münchens aus der Vogelperspektive machen, etwa vom Schloss Nymphenburg, dem Olympiapark und Englischen Garten sowie der malerischen Innenstadt. Spektakulär war schließlich die Landung auf der Theresienwiese. ■

Gemeinde   
**Karlsfeld**

Die Gemeinde Karlsfeld sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

- Bauhofleiter (m/w/d)
- Landschaftsgärtner (m/w/d) für den Bereich Bauhof
- Saisonkraft (m/w/d) für den Bereich Bauhof
- Sportwart / Greenkeeper (m/w/d) für den Bereich Sportpark

Ausführliche Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.karlsfeld.de/Stellenangebote](http://www.karlsfeld.de/Stellenangebote).

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die **Gemeinde Karlsfeld, Gartenstraße 7, 85757 Karlsfeld** oder per E-Mail: [personalamt@karlsfeld.de](mailto:personalamt@karlsfeld.de) (bitte beachten Sie, dass nur PDF-Dateien angenommen werden können).



[www.teamH1.de](http://www.teamH1.de)

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit 13 Standorten in Ober- und Niederbayern und bieten unseren Kunden aus unterschiedlichen Branchen individuelle Entsorgungs-, Recycling- und Logistiklösungen. Zur Verstärkung unseres Teams am Standort **Unterschleißheim** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## Berufskraftfahrer (m/w/d)

Weitere Informationen finden Sie unter [www.teamH1.de](http://www.teamH1.de)

**HEINZ**  
 Entsorgung Logistik Konzepte

Ihr Ansprechpartner: Christian Kopp  
 Telefon: 08761/680-362

Bewerbungen unter  
[christian.kopp@heinz-entsorgung.de](mailto:christian.kopp@heinz-entsorgung.de)



**Ettengruber**

.. fair - mit Blick fürs Ganze



Wir sind ein familiengeführtes Abbruch-, Recycling- und Transportunternehmen mit Sitz in Dachau und suchen zur Verstärkung unseres Teams (m/w/d):

- Baggerfahrer
- Kippsattelfahrer (CE)
- Baumaschinenmechaniker/ LKW-Mechaniker

Die ausführlichen Stellenanzeigen finden Sie unter [www.ettengruber.de](http://www.ettengruber.de) oder über den QR-Code. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail an [bewerbung@ettengruber.de](mailto:bewerbung@ettengruber.de)

**Ettengruber GmbH Unternehmensgruppe**  
 Karl-Benz-Str. 5b | 85221 Dachau  
 Telefon: 08131 / 292790

Ab sofort suchen wir einen  
**Bäckereifachverkäufer** (m/w/d)  
 in Minijob, Teilzeit oder Vollzeit  
 Bewerbung bitte schriftlich oder per Mail an:

**Bäckerei \* Konditorei**

**Christian Martin**

Bahnhofstraße 5, 85238 Petershausen  
 Telefon: 08137 / 29 44 oder  
 martin-petershausen@t-online.de

## Hend'l und Hax'n-Braterei

Als **Nr.1** der mobilen Hend'l und Hax'n-Bratereien in Bayern und Baden-Württemberg, suchen wir **Sie** als:

### Verkaufsfahrer (m/w/d)

für unsere Verkaufsfahrzeuge im Frische-Center in **Gröbenzell**

#### Wir bieten:

- ein garantiertes Festgehalt zzgl. Provision/Prämien
- einen sicheren Arbeitsplatz
- eine gründliche Einarbeitung & ein nettes Team
- eine lukrative Verkaufstour

#### Sie haben:

- Begeisterung für den Verkauf
- Spaß am Umgang mit Kunden
- ein kommunikationsstarkes & freundliches Auftreten
- Führerschein Kl. B (Kl. 3)

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

- Bewerben Sie sich **direkt** unter:
- ☐ 0 74 76 / 94 14 0
  - oder
  - ✉ info@hahnimkorb.de



Wir freuen uns auch über Quereinsteiger und die, die noch lange nicht zum „alten Eisen“ gehören - Auf uns Menschen kommt es an!

Home Instead ist führend in der Seniorenbetreuung in der Schweiz. Wir suchen engagierte, zuverlässige Mitarbeitende zur

## 24h-Seniorenbegleitung in der Schweiz

Sie haben berufliche oder private Erfahrung in der Pflege und/oder im Umgang mit Demenz? Wir bieten attraktive Konditionen. Sie unterstützen in Tagesroutine, Grundpflege und Haushalt. Dabei leben Sie im Wechsel 14 Tage beim Kunden (eigenes Zimmer, WLAN) und zuhause in Ihrem Wohnland.

Reiseorganisation und Arbeitsbewilligung organisieren wir, ebenso unterstützen wir Sie vor Ort. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
[www.homeinstead.ch/jobs/24](http://www.homeinstead.ch/jobs/24)



Noch Fragen? Gerne unter +41 61 855 60 94.

**Home Instead**  
 Zuhause umsorgt

# Für To-go: Ab jetzt Mehrweg nutzen!

**S**ie bestellen gerne das Essen für zu Hause oder nehmen sich öfter die Mahlzeit unterwegs mit? Dann haben Sie jetzt die Möglichkeit „nachhaltig“ einzukaufen, indem Sie sich Speisen und Getränke in Mehrweg verpacken lassen. Denn ab Januar 2023 sind bundesweit Gastronomiebetriebe gesetzlich verpflichtet, Essen und Getränke zum Mitnehmen auch in Mehrwegverpackungen anzubieten. Der Betrieb muss auf sein Mehrwegangebot deutlich sichtbar (z.B. Infotafel etc.) hinweisen. Dabei darf die Mehrwegvariante nicht teurer als die Einwegverpackung sein.

Kleinere Betriebe – etwa Imbissbuden – mit maximal 5 Beschäftigten und unter 80 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche sind von der Mehrwegangebotspflicht befreit. Diese müssen aber Ihren Kunden anbieten, selbst mitgebrachte Behälter abzufüllen. Gastrokette



können von der Ausnahme für kleine Unternehmen aber keinen Gebrauch machen. Zwar mag die Verkaufsfläche der einzelnen Verkaufsstellen kleiner als 80 Quadratmeter sein. Aber wenn im gesamten Unternehmen insgesamt mehr als fünf Beschäftigte arbeiten, gilt die Ausnahme nicht für sie.

Mit der sogenannten Mehrwegangebotspflicht soll das Abfallaufkommen durch Einwegverpackungen ver-

ringert werden. Durch To-go-Einwegverpackungen fallen jährlich rund 190.000 Tonnen Abfall in Deutschland an (Quelle: Deutsche Umwelthilfe e.V.).

Bitte nutzen Sie jetzt diese Möglichkeit und wählen Sie in Zukunft Mehrweg für To-Go. Das spart unnötigen Müll und entlastet unsere Umwelt. Bild: Mehrwegverpackung für Speisen, Bildquelle: Kommunale Abfallwirtschaft ■

## Der bienen- und insektenfreundliche Garten“ Vortrag

**A**m Donnerstag, 30. März, um 19 Uhr, hält Imkerin und Autorin Ulrike Windsperger in der Gemeindebücherei Karlsfeld einen Vortrag über bienen- und insektenfreundliche Pflanzen. Sie informiert über das Leben der Honigbiene und anderer Insekten, wie z.B. Wildbienen, Hummeln, Schmetterlinge und Co., sowie deren Bedeutung für die Natur und für uns Menschen.

Außerdem gibt sie Tipps für die Gestaltung eines insektenfreundlichen Gartens. Ein-

geladen sind alle Naturliebhaber mit Balkon oder Garten, die etwas für den Erhalt und die Lebensgrundlage von Bienen leisten wollen. Referentin Ulrike Windsperger hat Gartenbau studiert. Sie ist auch als Universitätsdozentin und Kräuterpädagogin tätig.

Der Eintritt zur gemeinsamen Veranstaltung von Gemeindebücherei und der Stabsstelle Umwelt- und Klimaschutz ist frei.

Wir bitten um Anmeldung in der Bücherei, telefonisch unter 08131/99-130 oder per E-Mail an [buecherei@karlsfeld.de](mailto:buecherei@karlsfeld.de). ■





## Wir suchen!

**CNC Dreher (m/w/d)**

**Drehmaschineneinsteller (m/w/d)**

**Drehmaschinenbediener (m/w/d)**

als tatkräftige Unterstützung unseres Teams in **Vollzeit**.

### Ihr Aufgabengebiet:

- Herstellen von hochpräzisen Serien und Kleinserien nach Zeichnung
- Bedienen von modernsten CNC-Drehmaschinen
- Eigenständige Auswahl der benötigten Werkzeuge
- Rüsten der Maschinen anhand vorliegender Einstellpläne
- Kontrollieren der gefertigten Teile mithilfe von kalibrierten Messmitteln
- Ausfüllen von Messprotokollen

### Ihr Profil:

- abgeschlossene Berufsausbildung zum Zerspanungsmechaniker (oder vergleichbares)
- Hohes Maß an Qualitätsbewusstsein und Zuverlässigkeit
- Lernbereitschaft für neue Aufgaben
- Selbstständige und zielorientierte Arbeitsweise
- Verantwortungsbewusstes und teamorientiertes Handeln

### Wir bieten:

- unbefristeten Arbeitsvertrag
- Sonderleistungen / Bonuszahlungen
- Betriebliche Altersversorgung sowie VWL
- Modernes Betriebsgebäude mit kostenloser Nutzung des Fitnessraumes
- Fortbildungsmöglichkeiten

### Warum sollten Sie sich gerade bei uns bewerben?

Wir sind ein modernes, familiengeführtes Unternehmen, ausgezeichnet durch ein Team aus jung und alt. Durch langjährige Partnerschaften mit Unternehmen aus der Optik-, Medizin-, Luftfahrt und Hydraulikindustrie können wir einen sicheren Arbeitsplatz bieten.

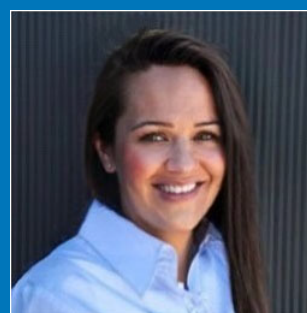
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung!

### Ansprechpartner:

Angela Gamperl, E-Mail: [angi@stemmer-f.de](mailto:angi@stemmer-f.de) oder per Post an Stemmer Feinwerktechnik GmbH; Am Königholz 2; 85411 Hohenkammer



Franz Stemmer  
Geschäftsführer



Angela Gamperl  
Geschäftsführerin

# RADL-WELT



**Geile Kindertransporter  
gibts in der RADL-WELT!**

- Bosch CX Smart System mit 85NM
- Bosch Powerpack 625WH
- Enviolo Stufenlose Nabenschaltung
- Magura Hydraulische Scheibenbremse
- Gates Riemenantrieb
- R&M Option: Frontgepäckträger



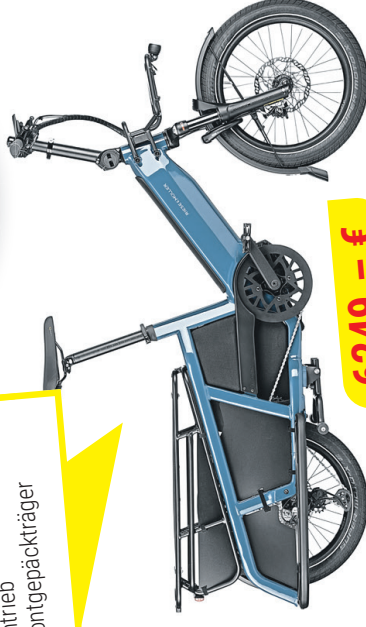
ab 6999.- €

Riese & Müller Load 4 Vario



ab 7199.- €

Riese & Müller Packster 70 Vario



6249.- €

Riese & Müller Multitinker

**BIS ZU 750,- € CASHBACK  
beim Kauf eines Lastenrades!**

Cashback = Förderung von e-Lastenräder von der Stadt München solange die Aktion gültig ist.

**Bis zu 1000,- € Cashback beim Kauf eines Lastenrades ( = Förderung von E - Lastenräder) von der Stadt Dachau, solange die Aktion gültig ist!**

Josef-Frankl-Straße 42 • 80995 München • Tel. 0 89/32 60 62 63 • [info@RADL-WELT.de](mailto:info@RADL-WELT.de)